



RAPPORT ANNUEL

2013



CENTRE HOSPITALIER
EMILE MAYRISCH

RAPPORT ANNUEL 2013
Centre Hospitalier Emile Mayrisch
B.P. 436
L-4005 Esch-sur-Alzette
Web www.chem.lu

IMPRESSION
Imprimerie Centrale
15, rue du Commerce
L-1351 Luxembourg
Tirage 500 exemplaires

DESIGN
MOSKITO
Moskito S.A.
20, rue des Sangliers
L-7344 Steinsel
Web moskito.lu

SOMMAIRE

Le mot de la Présidente

Le mot du Directeur

1

INTRODUCTION

- 12 Le CHEM en bref
- 13 La Mission du CHEM
- 14 Les Corporate Goals du CHEM
- 15 Les Valeurs du CHEM
- 18 Les Chiffres-clés du CHEM
- 20 Rétrospective 2013

2

LE CHEM EN 2013

LES ACTIVITÉS CLINIQUES

- 26 La Clinique du Dos
- 28 Le Service National d'Oxygénothérapie Hyperbare
- 30 La Clinique du Diabète
- 32 Les Urgences
- 34 La Collaboration CHEM-IBBL sur le cancer du côlon
- 36 La Curiethérapie
- 38 La Gériatrie aiguë
- 40 La Chirurgie vasculaire
- 42 La Plateforme en Cancérologie

LES ACTIVITÉS DE SUPPORT

- 46 L'Informatique
- 47 La Pharmacie clinique
- 50 La Communication

3

LES DONNÉES FINANCIÈRES

- 94 Les Données financières

4

LES PROJETS EN COURS

- 100 Le Südspidol
- 104 Les autres projets
 - > Clinique de l'obésité
 - > Clinique des plaies et cicatrisation
 - > Projet No Pills
 - > Gestion documentaire
 - > Dossier de soins informatisé

5

LA STRUCTURE DE L'ADMINISTRATION ET DE GESTION

- 108 Le Conseil d'administration
- 109 La Direction
- 110 Les Comités permanents
 - > Le Conseil Médical
 - > La Délégation du Personnel
 - > Le Comité Mixte
 - > Les autres comités
- 112 L'Organigramme
- 114 Les Départements cliniques
- 118 L'Organisation administrative, logistique et financière

LA QUALITÉ, LA SÉCURITÉ ET L'HYGIÈNE AU CHEM

- 55 L' Amélioration continue
- 56 La Sécurité des patients
 - > Analyse des risques
 - > Identitovigilance
 - > Aeroscout
- 60 Les Relations avec les patients
- 64 La Documentation hospitalière
- 65 La Gestion des antibiotiques

L'ÉQUIPEMENT MÉDICO-TECHNIQUE ET LES CONSTRUCTIONS

- 68 Le nouveau Scanner
- 70 Les Transformations au CHEM

LES COLLABORATEURS

- 74 La Politique des Ressources Humaines
- 82 Les Médecins au CHEM

LES PARTENARIATS

- 86 Les nouvelles Coopérations et Conventions
 - > LCSB
 - > Servior
 - > CHL
 - > IBBL
 - > SANTRANSFOR
 - > Centre Baclesse



▲
Dr Michel Nathan, Directeur Général

LE MOT DU DIRECTEUR

Chère lectrice, cher lecteur,

En 2013, notre souhait de créer un concept de santé global pour la population du sud s'est concrétisé. Ainsi, le projet «*Südspidol*», qui prévoit la construction d'un hôpital innovant orienté vers l'avenir, a connu d'importants progrès. L'avancement des travaux ayant respecté les délais prévus, nous pourrions accueillir dès 2022 les premiers patients dans un établissement de référence dont la philosophie se caractérisera par des soins personnalisés, la sécurité du patient, la réduction d'énergie, la durabilité et le développement de fortes synergies. Un tel concept ne se crée évidemment pas du jour au lendemain.

Pour offrir dans dix ans une vraie plus-value à nos parties prenantes, nous mettons aujourd'hui la priorité sur la qualité de la prise en charge du patient et sur une optimisation des processus au sein du CHEM. C'est dans cette optique qu'en 2013, le CHEM a entamé, avec le Centre Hospitalier de Luxembourg, un nouveau chemin en termes de qualité et de gestion des risques. Le CHEM est le premier hôpital à s'être soumis à un audit de la Joint Commission International (JCI), organisme américain indépendant pionnier dans le système d'accréditation des établissements de soins aux États-Unis. L'analyse approfondie de notre Core Business a fait état d'un bon fonctionnement de notre institution et de bonnes approches, que nous souhaitons développer et systématiser davantage.

Notre objectif clair est de faire du CHEM l'un des meilleurs hôpitaux de la Grande Région. Au cours de l'année 2013, de nombreux projets nous ont rapprochés de cet objectif. Notre Clinique du Dos, qui a ouvert ses portes en mars, est sans nul doute l'un des principaux piliers à cet égard, qui répond parfaitement aux

besoins de la population. Fondée sur une thérapie multidisciplinaire et la moins invasive possible, la clinique a accueilli 3 400 patients en 10 mois seulement. Depuis l'année passée, nous proposons également une clinique du diabète et avons par ailleurs développé une plateforme multidisciplinaire oncologie. Le CHEM a également soutenu la démarche de codification nationale et de documentation de l'activité hospitalière.

Fidèles à notre crédo «*Mir sinn e Spidol vun de Leit fir d'Leit*», nous avons entrepris de nombreuses démarches pour répondre

encore mieux aux attentes de nos patients. Les commentaires de ces derniers, que ce soit par le biais d'enquêtes ou par le service relations patients, nous ont amenés à nous interroger sur des mesures supplémentaires qui permettraient d'optimiser le fonctionnement de notre hôpital. La refonte de notre site Internet, qui sera exclusivement ciblé sur nos patients, n'en est qu'un exemple.

L'année 2013 fut surtout marquée par la conclusion de nouveaux partenariats et de nouvelles synergies, que nous souhaitons approfondir selon la vision du nouvel hôpital. La signature d'une convention sur le diabète avec le LCSB a posé les jalons d'une future coopération. Dans le but de donner une plus grande place à la recherche au CHEM, nous avons renforcé notre coopération avec l'IBBL dans les domaines du cancer du côlon et de la recherche des effets secondaires en chimiothérapie.

Chère lectrice, cher lecteur, je vous invite à présent à découvrir grâce à ce rapport annuel les activités et projets d'un hôpital innovant résolument tourné vers l'avenir.



▲ Vera Spautz, Présidente du Conseil d'Administration

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Chère lectrice, cher lecteur

Nous sommes particulièrement fiers de pouvoir vous présenter le premier rapport annuel du Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM), le plus grand hôpital du Grand-Duché de Luxembourg, réparti sur les trois sites d'Esch-sur-Alzette, de Niederkorn et de Dudelange, et l'un des premiers employeurs du sud du pays.

Le CHEM est une organisation financée par les deniers publics et en tant que telle elle se doit de rendre public ses activités, notamment la gestion de ses finances, et ceci de façon transparente et structurée. Le présent rapport annuel vous apportera la preuve que le CHEM sait parfaitement bien gérer les deniers qui lui sont confiés. La transparence est primordiale pour un établissement hospitalier à vocation publique, surtout dans le contexte des discussions concernant la garantie de la prise en charge de l'ensemble des patients, telles qu'elles sont d'actualité dans nos pays avoisinants. L'hôpital public est plus que jamais un acteur essentiel du progrès médical et joue un rôle majeur dans l'essor des technologies du futur, dont les potentiels de développement économique sont considérables.

Ainsi, le concept de transparence est bien plus qu'une promesse du CHEM; c'est un mode de fonctionnement propre à son organisation, ancré dans les processus quotidiens des tâches effectuées par la Direction, le corps médical et tous ses employés. Le site

Internet restructuré, qui a été mis en ligne en automne 2014, est l'un des instruments qui fait preuve de la volonté d'information transparente et de proximité envers les patients du CHEM.

Le CHEM porte également une grande importance à la qualité, dont le succès est basé sur un engagement au plus haut niveau et sur une participation large des professionnels afin de garantir l'accès à des soins de qualité et une prise en charge optimale des patients. Ainsi l'hôpital s'engage à ce que l'ensemble des

collaborateurs ait conscience de la pertinence et de l'importance de leurs activités et de la manière dont ils contribuent à la réalisation des objectifs-qualité du centre hospitalier.

En feuilletant le rapport annuel du CHEM, vous obtiendrez un aperçu compréhensif des détails concernant les finances, les activités et l'ensemble des personnes qui

font fonctionner le Centre Hospitalier Emile Mayrisch. Ce sont nos employés et médecins qui représentent le vrai moteur de notre hôpital et qui contribuent de façon déterminante au bien-être du patient.

Vous tenez entre vos mains un document qui a demandé la contribution de collaborateurs de cellules, services et départements transversaux de l'hôpital. Je tiens à les remercier de tout cœur et espère que vous saurez apprécier le fruit de leurs efforts. Dans ce sens, je vous souhaite bonne lecture!

« L'hôpital public est plus que jamais un acteur essentiel du progrès médical. »

INTRODUCTION

- 12 Le CHEM en bref
- 13 La Mission du CHEM
- 14 Les Corporate Goals du CHEM
- 15 Les Valeurs du CHEM
- 18 Les Chiffes-clés du CHEM
- 20 Rétrospective 2013

LE CHEM EN BREF

Un hôpital innovant proche du citoyen

Né de la fusion entre l'Hôpital de la ville d'Esch, l'Hôpital Princesse Marie-Astrid de Nieder Korn et l'Hôpital de la ville de Dudelange, le Centre Hospitalier Emile Mayrisch est aujourd'hui non seulement le plus grand hôpital du Luxembourg, mais surtout un établissement aux valeurs humaines proche des citoyens.

1.826

collaborateurs

246

médecins

137.509

Patients par an

Avec ses 35 spécialités médicales, le CHEM propose une plateforme technique dotée d'équipements de diagnostic et de traitement des plus performants ainsi que d'une équipe compétente assurant une prise en charge interdisciplinaire et ce 24h/24, tous les jours de l'année. 1 826 collaborateurs et 246 médecins œuvrent sur les trois sites d'Esch-sur-Alzette, de Nieder Korn et de Dudelange pour soigner plus de 137 000 patients par an.

L'hôpital met l'accent sur une médecine de pointe et une prise en charge interdisciplinaire qui respectent pleinement la dignité et l'individualité du patient. Visant à garantir le meilleur traitement possible à ses patients, le CHEM suit non seulement l'évolution de la médecine, de la technologie et de la recherche mais promeut également la formation continue de son personnel. Dans l'optique d'une amélioration continue, le CHEM attribue ainsi une grande importance au développement d'un tissu très dense de réseaux, de synergies et de partenariats.

En tant qu'entreprise socialement responsable et financièrement stable, ses acteurs agissent dans un esprit de développement durable et de respect de l'environnement, tout en favorisant une communication transparente avec la population locale et transfrontalière.

Le CHEM est l'un des premiers employeurs du sud du pays et se positionne parmi les 20 employeurs principaux du Luxembourg offrant à ses collaborateurs un lieu de travail stable et humain facilitant le dialogue. A ce titre, il propose aux jeunes étudiants un terrain de formation prometteur.

L'un des grands projets actuels du CHEM consiste en la conception d'un nouvel hôpital novateur orienté vers l'avenir. Ce futur Südspidol intégrera un concept de médecine global pour la population de la région sud.

LA MISSION DU CHEM

Le plan hospitalier de 2009 classe le CHEM de Centre hospitalier régional.

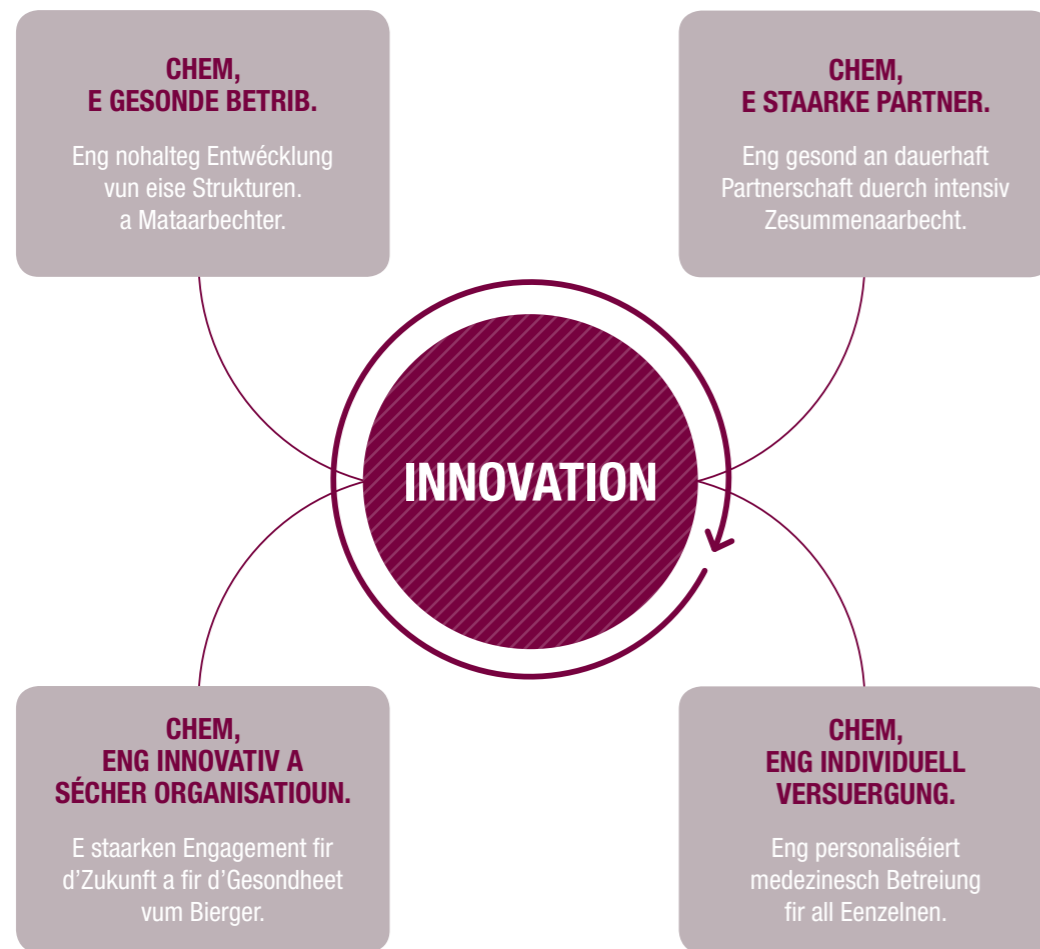
Deux chirurgiens du centre vasculaire en salle hybride



Le CHEM est le fruit de la volonté stratégique de répondre aux besoins de santé de la région sud en s'appuyant sur des compétences spécialisées et la proximité tout en développant des filières de soins avec les établissements de la région sanitaire et les réseaux de soins à domicile. Son projet médical repose sur le développement de nouvelles structures d'hospitalisation et de prise en charge médico-chirurgicale ainsi que sur des savoir-faire conjugués pour le traitement optimal des patients sur les sites d'Esch-sur-Alzette, de Dudelange et de Nieder Korn. En tant qu'hôpital régional, le CHEM offre à la population des soins préventifs, curatifs et palliatifs ainsi qu'un service d'urgences qui fonctionne 24h/24.

LES CORPORATE GOALS DU CHEM

Les 4 Corporate Goals du CHEM définissent les champs d'actions stratégiques de l'hôpital.



Le CHEM, une entreprise saine.
Un développement durable de nos structures et collaborateurs.

Le CHEM, une organisation innovante et sûre.
Un engagement actif pour l'avenir et la santé des citoyens.

Le CHEM, un partenaire fort.
Un partenariat sain et durable grâce à une collaboration étroite.

Le CHEM, des soins individuels.
Une prise en charge médicale personnalisée pour chaque patient.

LES VALEURS DU CHEM

La philosophie du CHEM se base sur une charte de valeurs.



La culture d'entreprise du CHEM se base sur des principes clairement définis dans une charte qui repose sur trois piliers :



RESPONSABILITÉ, RESPECT, COMPÉTENCE.

RESPONSABILITÉ

ENVERS NOS PATIENTS

- > Nous visons l'amélioration de la prise en charge à travers une gestion permanente de la qualité.
- > Nous disposons d'un environnement garantissant un haut niveau de sécurité tout au long de la prise en charge.
- > Nous assumons et gérons les erreurs en toute transparence.
- > Nous prenons les intérêts du patient au sérieux au moyen d'une gestion des plaintes accessible et constructive.

ENVERS NOTRE PERSONNEL

- > Nous nous engageons pour développer un leadership transparent et exemplaire. Nous maintenons la pérennité de l'entreprise par un management social et économique responsable.
- > Nous offrons à nos collaboratrices et collaborateurs un environnement de travail stable et humain, avec des possibilités de développement professionnel.
- > Nous promovons un esprit autocritique en étant conscients des limites de nos compétences.
- > Nous entretenons le dialogue social avec les instances représentatives du personnel.

ENVERS NOS PARTENAIRES ET LA SOCIÉTÉ

- > Nous agissons dans l'esprit de développement durable et de respect de l'environnement.
- > Nous gérons en bon père de famille les fonds publics et les ressources qui nous sont alloués.
- > Nous informons les populations locale et transfrontalière de notre apport en matière de santé publique et dialoguons avec elles.
- > Nous participons à l'intégration ou au maintien dans la vie active des travailleurs handicapés, des travailleurs reclassés ou des bénéficiaires de mesures d'emploi.

RESPECT

ENVERS NOS PATIENTS

- > Nous respectons l'individualité et la dignité du patient.
- > Nous nous engageons à subvenir au mieux aux besoins physiques, moraux, spirituels et culturels du patient.
- > Nous faisons preuve d'empathie envers la situation particulière du patient.
- > Nous veillons à soulager au mieux les souffrances et douleurs du patient.

ENVERS NOTRE PERSONNEL

- > Nous promovons un esprit de travail caractérisé par l'estime, la collégialité et la politesse entre chaque collaboratrice et collaborateur.
- > La prise de décision se fait de manière transparente.
- > Nous veillons au respect de nos règles d'organisation internes.
- > La conciliation de la vie professionnelle et de la vie familiale reste un élément clé dans notre politique de gestion du personnel.
- > Nous favorisons une communication ouverte et honnête et une gestion transparente des conflits.

ENVERS NOS PARTENAIRES ET LA SOCIÉTÉ

- > Nous respectons nos engagements ainsi que les règles éthiques et légales.
- > Nous respectons les différentes croyances et tendances sociétales.
- > Nous avons de l'estime pour le travail réalisé par nos collaborateurs bénévoles.

COMPÉTENCE

ENVERS NOS PATIENTS

- > Nous disposons d'un personnel compétent répondant à un niveau élevé de savoir-faire et de savoir-être.
- > Nous offrons une prise en charge interdisciplinaire.
- > Nous disposons d'une plateforme technique dotée d'équipements de diagnostic et de traitement des plus performants.
- > Nous nous engageons pour l'amélioration continue de nos processus de prise en charge.

ENVERS NOTRE PERSONNEL

- > Nous maintenons et développons notre savoir-faire via la formation professionnelle.
- > Nous soutenons les formations individuelles volontaires permettant à l'hôpital de progresser.
- > Nous stimulons l'innovation des collaborateurs pour progresser.
- > Nous soignons l'intégration et le développement des nouveaux collaborateurs.

ENVERS NOS PARTENAIRES ET LA SOCIÉTÉ

- > Nous cherchons des alliances créatrices de plus-value pour nos patients et collaborateurs.
- > Nous promovons activement la recherche et le développement et participons à différents projets.
- > Nous offrons un terrain de stage aux futurs professionnels de la santé, aux étudiants en médecine et aux médecins en formation.



LES CHIFFRES CLÉS DU CHEM

Aperçu des chiffres-clés de l'année 2013



NOMBRE DE SALARIÉS

1.826



246
médecins



78%
de femmes



22%
d'hommes



22
nationalités



RÉTROSPECTIVE 2013

►
Visite de l'US Airbase
au Service National
d'Oxygénothérapie
Hyperbare



JANVIER

- > La crèche du CHEM fête son 20^e anniversaire. A cette occasion, des photos et des bricolages d'enfants sont exposés à la cafétéria du CHEM.
- > La maternité du CHEM introduit le système électronique Aeroscout contre les risques d'enlèvement de nouveau-nés. Tous les parents peuvent profiter gratuitement de ce service de sécurité.

FÉVRIER

- > Lors du banquet traditionnel du CHEM, la direction honore 131 collaborateurs méritants pour leurs 20 ans, 30 ans et 40 ans de service.
- > Dans le cadre de l'action de sensibilisation et de solidarité «Verschenk Däin Häerz», les patients du site de Dudelange ont reçu des cœurs bricolés par les enfants de l'école précoce «Eecherdahl» qui visite le site au moins deux fois par an.
- > La Direction inaugure l'exposition de photographie organisée par des collaborateurs engagés dans les associations humanitaires «Aide au Développement de la Santé», «Tsara Fo» et «Andamos».

MARS

- > La Direction et le photographe Serge Michels invitent au vernissage de l'exposition «New York in HD».

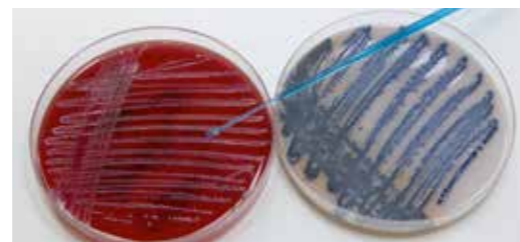
- > Pour montrer leur solidarité envers les personnes atteintes d'un cancer, plus de 100 collaborateurs participent au «Relais pour la Vie» organisé par la «Fondation Cancer».
- > La Clinique du Dos, située sur le site de Niederkorn, ouvre ses portes. L'accent y est mis sur une thérapie conservatrice et multidisciplinaire.

AVRIL

- > La direction du CHEM remet un chèque de 8 000 € au «Télévie». Ce montant a été récolté lors d'un événement sportif de solidarité envers les personnes atteintes d'un cancer.

MAI

- > A l'occasion de la journée mondiale de l'hygiène des mains, la cellule hygiène organise une semaine de sensibilisation dans les différents services de l'hôpital.
- > Le CHEM participe à la «Journée Internationale de la recherche clinique» et accueille les collaborateurs du CRP-Santé.



►
Dr Michel Nathan, Dr. Jochen Schneider,
Madame Lydia Mutsch, Prof. Dr. Rolf Tarrach et Prof.
Dr Rudi Balling lors de la signature de la convention
de coopération entre le CHEM et le LCSB

JUIN

- > Le CHEM invite au vernissage officiel de l'exposition de l'ASBL «Lëtzebuerger Natur-Foto-Frënn». Dans le cadre du projet «Art au CHEM», l'hôpital soutient les associations locales.
- > Le CHEM lance la phase de clôture de la campagne de sensibilisation et de solidarité «Verschenk Däin Häerz». 26 maisons relais des communes soutiennent le projet et témoignent de leur solidarité envers les patients gravement malades. 2 000 cœurs seront remis aux patients du CHEM.



JUILLET

- > Le 1^{er} juillet, le Centre Hospitalier Emile Mayrisch et le Luxembourg Centre for Systems Biomedicine (LCSB) signent un contrat relatif à une future collaboration, en présence de Lydia Mutsch, présidente du CHEM, et du Professeur Dr. Rolf Tarrach, recteur de l'Université du Luxembourg. Le partenariat portera en priorité sur la diabétologie, la spécialisation médicale consacrée au traitement du diabète sucré.

- > Une équipe multidisciplinaire du CHEM participe au 10^e «Diddelenger Gesondheetsdag». Les visiteurs ont l'occasion de s'informer et de subir des tests sur 6 stands différents. La participation de la Clinique du Dos a suscité un intérêt important auprès du public.
- > Pour la 3^e fois, les CHEM-Bikers organisent leur événement de solidarité au profit du «Télévie». 170 cyclistes montent en selle pour montrer leur solidarité envers les patients atteints d'un cancer. ►



▲ Vernissage de l'exposition « Verschenk Däi Stäer »

AOÛT

- > Le CHEM lance son nouveau film de présentation réalisé grâce à la participation de nombreux collaborateurs du CHEM. L'accent est mis sur les valeurs de l'hôpital.

SEPTEMBRE

- > 70 collaborateurs inscrits au cours de luxembourgeois et 29 collaborateurs inscrits au cours de premiers secours reçoivent leur diplôme en présence du ministre de la Santé, Monsieur Mars Di Bartolomeo, ainsi que de la présidente du Conseil d'administration du CHEM, Madame Lydia Mutsch.
- > La Direction du CHEM invite à l'exposition de photographie du concours international Charlemagne de Thionville en présence de Madame Lydia Mutsch et du maire de Thionville, Monsieur Bertrand Mertz.

OCTOBRE

- > Le Service National d'Oxygénothérapie Hyperbare accueille pour la 4^e fois une délégation de l'US Airbase.

Tous les accidents de décompression de l'Air Force américaine des bases allemandes Spangdahlem et Ramstein sont pris en charge au Centre Hospitalier Emile Mayrisch.

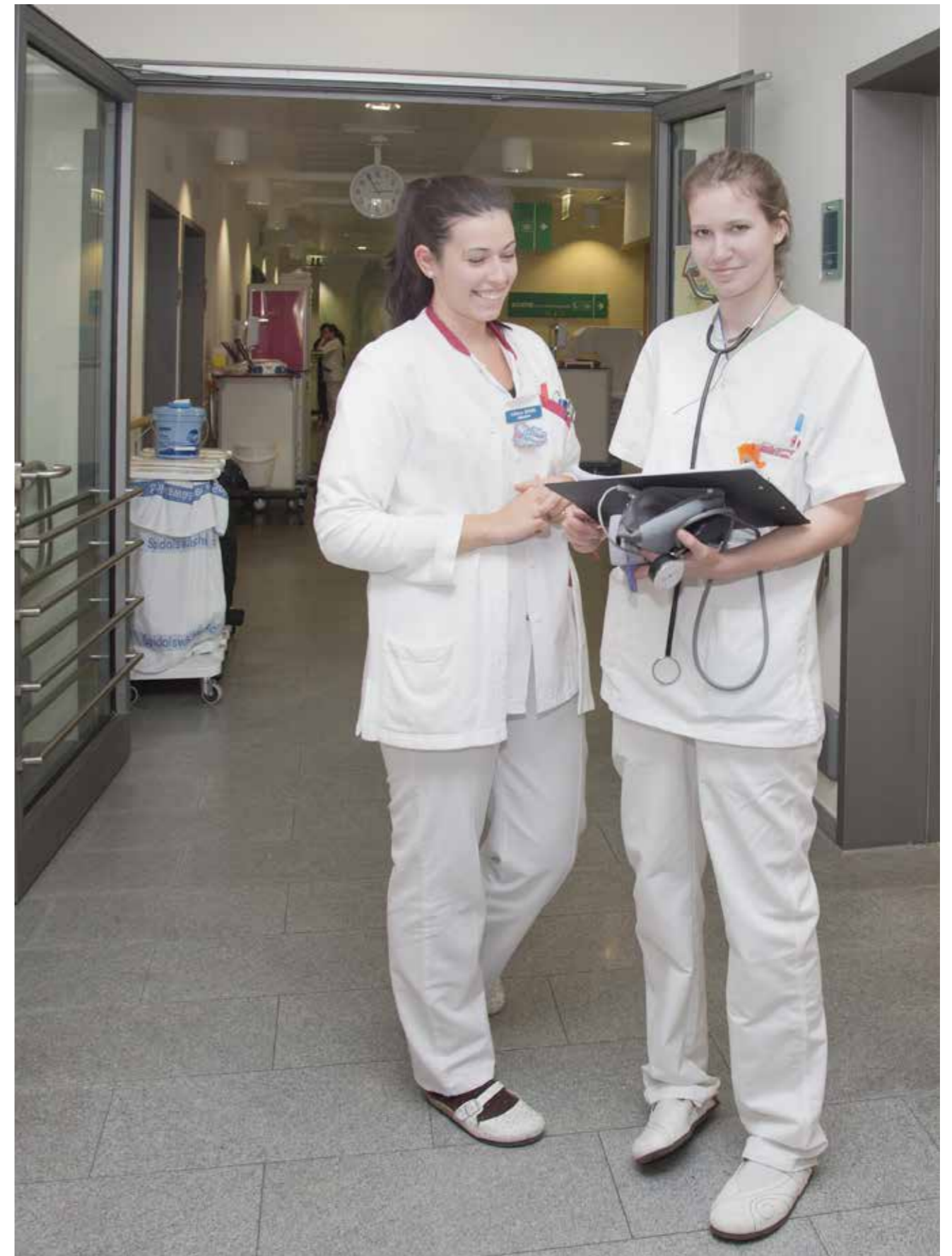
- > De nombreux collaborateurs du CHEM ont participé à la 11^e édition du « Broschkriibslaf ».
- > Le « Groupe Multidisciplinaire Sein » et la Direction du CHEM organisent une conférence du Prof. Bruno Coessens sur la reconstruction mammaire.

NOVEMBRE

- > Dans le contexte de la « Journée européenne consacrée à la résistance aux antibiotiques », le CHEM organise une première conférence scientifique portant sur la problématique des résistances et de la mise en œuvre pratique de l'antibioprophylaxie.

DÉCEMBRE

- > Le CHEM organise son marché de Noël annuel au profit d'associations humanitaires.
- > L'exposition « Verschenk Däi Stäer » réalisée par des enfants adresse des messages personnels aux patients.





LE CHEM EN 2013

LES ACTIVITÉS CLINIQUES

- 26 La Clinique du Dos
- 28 Le Service National
d'Oxygénothérapie Hyperbare
- 30 La Clinique du Diabète
- 32 Les Urgences
- 34 La Collaboration CHEM-IBBL
sur le cancer du côlon
- 36 La Curiethérapie
- 38 La Gériatrie aiguë
- 40 La Chirurgie vasculaire
- 42 La Plateforme en Cancérologie

LA CLINIQUE DU DOS

En mars 2013, le CHEM a ouvert sa Clinique du Dos. Intégré aux policliniques de Niederkorn, le service propose un plateau technique de pointe tout en assurant une prise en charge multidisciplinaire.



Une grande partie de la population du Luxembourg est confrontée au mal de dos. Face aux chiffres alarmants et à l'impact multifactoriel de ce mal du siècle, le CHEM a lancé en 2012 le projet de la création de sa propre Clinique du Dos inaugurée début 2013. La mission de l'équipe multidisciplinaire, supervisée par deux chirurgiens du rachis ainsi que de neurologues proposant des bilans électrophysiologiques, consiste à réaliser en un minimum de temps l'ensemble du bilan à visée diagnostique et à établir une stratégie thérapeutique adaptée au patient la moins invasive possible. Le traitement conservateur est privilégié, l'intervention chirurgicale étant réservée à des indications précises.

Priorité à une thérapie conservatrice

Le patient bénéficie non seulement d'une prise en charge médicale globale – faisant intervenir aussi bien les spécialistes du dos que les neurologues, les anesthésistes et le rhumatologue – mais également de consultations pour la douleur encadrées par un spécialiste de l'acupuncture et un clinicien de la douleur. Une étroite coopération avec le service de kinésithérapie permet aux patients de bénéficier d'une prise en charge éducative et thérapeutique personnalisée basée sur les dernières évolutions techniques. Ainsi, le SpineMed, table de décompression neuro-vertébrale permet d'effectuer une décompression lombaire ou cervicale des patients souffrant de pathologies dégénératives ou d'une hernie discale.

Création de liens avec le centre thermal de Mondorf

En 2013, la direction du centre thermal de Mondorf a organisé une visite de leurs installations, ce qui a permis à l'équipe pluridisciplinaire de la Clinique du Dos et à la direction du CHEM de visualiser et comprendre les services offerts par leur établissement. Si depuis des années les spécialistes du CHEM confiaient déjà leurs patients à ce centre, cette visite a pu sceller des liens propices à un partenariat durable et efficace, ouvrant également la porte à l'organisation d'actions communes pour améliorer encore la prise en charge des patients de la Clinique du Dos.

LA CLINIQUE DU DOS EN CHIFFRES

NOMBRE DE PASSAGES

11.200

PASSAGES SUR LE SPINEMED

1.950

OPÉRATIONS CHIRURGICALES (DOS)

526

TOTAL DES PATIENTS EXAMINÉS

3.400

CONSULTATIONS EN DOULEUR

89

LE SERVICE NATIONAL D'OXYGÉNOTHÉRAPIE HYPERBARE

Le Service National d'Oxygénothérapie Hyperbare du Centre Hospitalier Emile Mayrisch est une véritable référence dans toute la région pour les maladies nécessitant un traitement en caisson hyperbare. Le département collabore depuis 2007 avec les Airbases américaines de Spangdahlem et Ramstein en Allemagne.



▲ En 2013, le CHEM a reçu pour la 4^e fois la visite d'une délégation médicale de l'Airbase américaine.

Des études scientifiques révèlent que le risque d'accident de décompression a triplé chez les pilotes de l'Air Force depuis 2006. Un changement rapide de la pression de l'air peut en effet générer la formation de bulles de gaz dans le corps des pilotes, lesquelles peuvent entraîner des blessures mécaniques dans les tissus et une embolie gazeuse dans les vaisseaux sanguins. Si la personne concernée n'est pas traitée dans les plus brefs délais, la circulation sanguine peut s'interrompre localement, ce qui peut

provoquer de graves lésions cérébrales et paralysies. Une prise en charge rapide dans ce qu'on appelle un « caisson hyperbare » permet d'entraver ce processus : l'administration d'oxygène à haute pression améliore la circulation de l'oxygène dans le corps, réduit les blocages dans les vaisseaux sanguins dus à l'accumulation de gaz et minimise les œdèmes provoqués par la diminution de la circulation sanguine. Avec le Service National d'Oxygénothérapie Hyperbare, le CHEM dispose du seul caisson

Hyperbare du Luxembourg et de la Grande Région. Il est disponible 24h/24 pour les urgences mais aussi pour les patients chroniques.

Partenariat avec Spangdahlem et Ramstein depuis 2007

Depuis la fermeture du Centre d'Oxygénothérapie hyperbare allemand de Landstuhl en 2007, tous les accidents de décompression de l'Air Force américaine de Spangdahlem et Ramstein sont pris en charge au Centre Hospitalier Emile Mayrisch. Au total, quatre patients touchés par un accident de décompression ont été traités dans le caisson hyperbare, l'un des plus modernes d'Europe. Outre les accidents de décompression, le service traite également avec succès de nombreuses autres pathologies aiguës grâce à sa disponibilité permanente.

Traitement salutaire en cas d'intoxication au monoxyde de carbone

L'Oxygénothérapie Hyperbare est également le remède optimal contre les intoxications au monoxyde de carbone, par exemple. Rien qu'en 2013, 17 patients intoxiqués à la fumée ont pu être pris en charge. L'apport d'oxygène pur, couplé à l'utilisation de la surpression, permet d'éliminer le gaz toxique et de le remplacer par des molécules d'oxygène. Le Service National d'Oxygénothérapie Hyperbare traite également diverses pathologies chroniques, telles que les plaies chroniques, les brûlures, la surdité brusque avec ou sans acouphènes, les traumatismes de la colonne vertébrale, et bien d'autres encore.

▼
NICO RINALDIS
Chef du département médico-technique



« Lorsque nous sommes alertés, notre caisson est prêt au fonctionnement dans l'heure qui suit. Grâce à notre technologie de pointe et à notre équipe de médecins et de soignants chevronnés et spécialisés, nous obtenons des résultats de traitement optimaux. »

L'OXYGÉNOTHÉRAPIE EN CHIFFRES

INTOXICATION MONOXYDE DE CARBONE

17

patients traités

ACCIDENTS DE DÉCOMPRESSION

4

patients traités

TINNITUS, SURDITÉ, PROBLÈMES ORL

14

patients traités

PLAIES CHRONIQUES

42

patients traités

AUTRES RAISONS

14

patients traités

LA CLINIQUE DU DIABÈTE

Articulée autour d'une consultation soignante avec des infirmières spécialisées en diabétologie, la Clinique du Diabète du CHEM propose aux patients diabétiques un accompagnement ciblé sur l'autonomie, la prévention et le dépistage précoce des complications.

Le Diabète est une pathologie en pleine croissance qui touche 6 % de la population luxembourgeoise. À l'heure actuelle, plus de 22 000 personnes sont touchées par cette maladie.

Depuis 2013, le CHEM accueille les patients diabétiques dans sa Clinique du Diabète. L'équipe travaille en étroite collaboration avec des acteurs pluridisciplinaires, notamment des diététiciennes, des psychologues, une infirmière en tabacologie ainsi que des assistantes sociales. Le service organise dans cette optique des réunions interdisciplinaires pour discuter de la prise en charge du patient.

La Clinique du Diabète offre la possibilité à tout praticien libéral d'orienter sans contrainte un patient vers un programme éducationnel structuré. Toujours dans le but de répondre au mieux à la demande du patient et d'assurer la cohérence du suivi, un retour par courrier est adressé à ces praticiens dans les 48 heures.

Prévention et implication dans la recherche

Afin d'aider les patients diabétiques à mettre en œuvre et suivre leur traitement et les règles d'hygiène de vie appropriées au quotidien, des séances d'enseignement de groupe sont proposées mensuellement. Celles-ci sont toujours bien fréquentées et l'enquête de satisfaction menée auprès des patients a permis d'adapter le programme de 2014.

Soucieuse d'être plus proche de la population, la Clinique du Diabète au CHEM a également participé à des actions de prévention et de dépistage, notamment à la journée de la Santé à Dudelange. Grâce à son implication dans le dépistage du Diabète chez les femmes enceintes, la Clinique du Diabète a su se placer en première ligne de la prévention et de la lutte contre le Diabète gestationnel, en accompagnant les femmes dès l'annonce du diagnostic.

Une étude clinique est menée au sein de la Clinique du Diabète depuis le lancement de la coopération de recherche entre le CHEM et le LCSB en juillet 2014.

LA CLINIQUE DU DIABÈTE EN CHIFFRES

ENTRETIENS EFFECTUÉS

2.396

durant l'année 2013



LES URGENCES

En 2013, le service « Urgences » du CHEM a pris des mesures pour mieux répondre aux attentes des patients.



Le service d'urgences du CHEM est ouvert tous les jours de l'année, 24/24h. Les patients sont pris en charge par une équipe d'urgentistes et confiés, si nécessaire, aux médecins spécialistes qui assurent une astreinte dans toutes les grandes spécialités du CHEM.

En 2013, le service de référence pour l'accueil des patients de la région sud du Luxembourg a accueilli plus de 51 000 patients, soit plus de 140 patients en moyenne par jour. Depuis 2011, date de l'ouverture du nouveau service situé dans le bâtiment « Artur », ce chiffre est en constante augmentation. Pour mieux répondre aux

LES URGENCES EN CHIFFRES

NOMBRE DE PASSAGES MOYEN / JOUR

219

TAUX D'HOSPITALISATION

12%

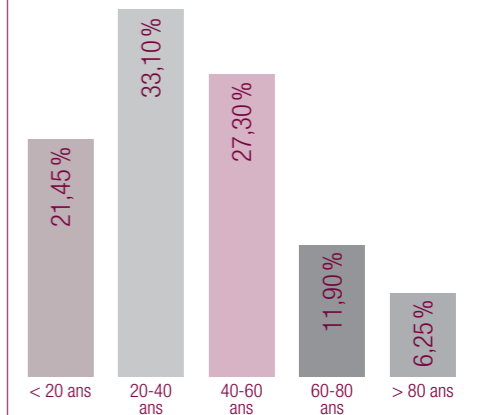
par rapport aux admissions

DURÉE D'ATTENTE

17

moyenne en minutes jusqu'à la prise en charge soignante

TRANCHES D'ÂGES



attentes des patients, le service a débuté en 2013 un travail avec la « Patienteverriedung ASBL ». L'équipe a mis en place des aménagements spécifiques comme par exemple des affiches explicatives sur les degrés d'urgence pour les patients en quatre langues ainsi qu'une nouvelle signalisation globale.

Tri dès l'accueil

Les nouveaux locaux ont permis de séparer le flux des patients amenés en ambulance de ceux passant par l'accueil. Le tri se fait selon le principe défini par l'équipe des Urgences « Toute urgence grave est prioritaire : votre temps d'attente dépend de la gravité de votre état, mais aussi de celui des autres. »

Le patient est directement reçu par l'infirmier d'accueil et d'orientation qui réalise à son tour le premier examen de la situation. En fonction de la gravité estimée de la pathologie du patient, selon des critères médicaux, un tri est réalisé et un degré d'urgence est déterminé. Ce degré fixe un temps maximum avant la prise en charge du patient par un médecin, système qui permet de garantir à tout patient qui présente des signes de gravité à l'admission d'obtenir des soins dans un délai optimal. Les autres patients, qui ne présentent pas de signe de gravité, sont orientés vers la salle d'attente et sont examinés dans les meilleurs délais.

Développement continu

Visant à offrir une médecine d'urgence de pointe à tous leurs patients, les équipes suivent des cycles de formation continue : réanimation, cardiologie et autres domaines. En particulier, un groupe de travail multidisciplinaire, composé de tous les acteurs (médecins urgentistes, chirurgiens traumatologues, anesthésistes, équipes des urgences, d'anesthésie, de radiologie, du laboratoire) a été créé pour optimiser la prise en charge des patients polytraumatisés. Des procédures spécifiques ont été établies en accord avec les recommandations internationales actuelles.

COLLABORATION CHEM-IBBL SUR LE CANCER DU CÔLON

Le Centre Hospitalier Emile Mayrisch et l'Integrated BioBank of Luxembourg (IBBL) ont lancé en août 2012 une étroite coopération axée sur les tumeurs du côlon. La phase active de la collaboration a débuté en 2013.

Dans le cadre du plan d'action national du gouvernement pour la promotion de la recherche en biomédecine, le CHEM et l'IBBL (Integrated BioBank of Luxembourg) ont engagé une étroite coopération en 2012. En tant qu'acteur de poids dans le secteur de la recherche de très haut niveau en biomédecine, la biobanque constitue aujourd'hui une véritable interface pour les projets de recherche scientifique. Depuis sa création, elle coopère avec toutes les cliniques et les hôpitaux du pays.

Le CHEM participe depuis 2013 à un projet de recherche avec son équipe d'oncologie. Celui-ci est principalement axé sur le cancer colorectal, une pathologie extrêmement complexe. Sous le pilotage du Prof. (Ass) Dr. Nikolaus Zügel, chirurgien viscéral au CHEM, les chirurgiens et oncologues ainsi que les collaborateurs de l'IBBL et du CRP-Santé collectent dans ce contexte les données et les échantillons tumoraux de patients atteints d'un cancer colorectal, selon des processus standardisés.

La mutation d'un gène, à l'origine de la maladie, peut se dérouler différemment chez chaque patient. La médecine personnalisée est ainsi projetée à un niveau moléculaire et/ou génétique. L'anomalie génétique est identifiée de manière à définir un traitement sur mesure qui n'est indiqué que pour certaines mutations. Cela permet par exemple de déterminer à l'avance si une

chimiothérapie bien spécifique peut être efficace. Par ailleurs, cette sélection permet de réduire le nombre de patients susceptibles d'être atteints d'effets indésirables, tout en économisant des dépenses supplémentaires de santé.

Prélèvement d'échantillons à des fins de recherche

Un pathologiste d'IBBL traite les échantillons conformément au protocole, avec l'aide de collaborateurs du Centre d'investigation et d'épidémiologie clinique (CIEC) de l'institut de recherche CRP-Santé, afin que toutes les données relatives aux caractéristiques de la taille de la tumeur puissent être enregistrées de manière standardisée. Dans ce cadre, une petite partie du tissu tumoral est isolée à des fins de recherche. Ensuite, des bouts miniatures de ce tissu tumoral sont répartis dans des tubes, puis plongés dans l'azote liquide (-197 °C). Depuis 2009, l'Université du Luxembourg recherche sur le Campus Limpertsberg (professeur Serge Haan), à partir de tissus tumoraux, les facteurs susceptibles de favoriser ou d'affaiblir le développement des cellules.

Outre les aspects scientifiques, cette coopération permet de mettre à disposition un mini-laboratoire dans le bloc opératoire du CHEM, au sein duquel le tissu est préparé pour le transport. Le chirurgien, assisté du pathologiste, peut déjà vérifier la préparation et évaluer l'extension de la tumeur, par exemple

CHIRURGIE DU COLON EN CHIFFRES

CANCER COLORECTAL

76

patients dans tout le pays ont été intégrés au projet

DONT

46

patients au CHEM

ÉCHANTILLONS PRÉLEVÉS

23%

des cas nationaux annuels prélevés au CHEM

déterminer si les ganglions lymphatiques sont aussi touchés par le carcinome. On obtient ainsi un résultat rapide, dans l'intérêt du patient, ce qui permet d'entamer le plus tôt possible d'autres mesures thérapeutiques.

En 2013, la coopération entre le CHEM et IBBL (Integrated BioBank of Luxembourg) s'est également renforcée par une étude commune sur les effets secondaires de la chimiothérapie. Pilotée par le Dr Stefan Rauh, oncologue au CHEM, l'étude vise à définir le rôle d'un appareil d'évaluation interactive dans la gestion des effets secondaires d'une chimiothérapie et ainsi réduire les hospitalisations.

DR CATHERINE LARUE
Directrice générale d'IBBL



«Souvent, ce sont les scientifiques qui sollicitent le soutien des hôpitaux à leur recherche. Nous étions donc agréablement surpris quand la direction du CHEM a exprimé son désir de participer à des projets de recherche. En quelques mois, ils avaient déjà mis en place toute l'infrastructure et l'équipement dont ont besoin nos pathologistes pour traiter les échantillons de tissus. L'engagement des chirurgiens et oncologues du CHEM a aussi contribué considérablement à l'avancement de ces projets de recherche.»

DR NIKOLAI GONCHARENKO
Chef de projet chez IBBL



«Le nombre d'échantillons biologiques collectés pour l'étude du cancer colorectal a augmenté énormément depuis que le CHEM a rejoint le réseau d'hôpitaux avec lesquels nous travaillons sur cette étude, ce qui est une très bonne nouvelle pour la biobanque et les chercheurs. En plus, l'approche pragmatique de nos collaborateurs au CHEM simplifie clairement nos activités quotidiennes.»

LA CURIETHÉRAPIE

Depuis 2008, le CHEM réalise des curiethérapies en partenariat avec le Centre François Baclesse. Cette technique très efficace est indiquée dans le traitement du cancer localisé dans la prostate.

La curiethérapie de la prostate consiste à traiter des cancers à l'aide de sources radioactives placées au contact ou implantées dans les tumeurs. Suite à une recherche et une évaluation des différentes techniques appliquées, le CHEM et le Centre François Baclesse se sont engagés sur la voie de l'implantation permanente de grains radioactifs d'iode 125. Depuis la mise en place des curiethérapies au CHEM, le nombre d'interventions approche la centaine avec des résultats très encourageants à court et moyen terme. Il y a deux ans, le CHEM a débuté une coopération avec le service « Urologie » du Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL). Il a ainsi démontré sa volonté d'intégrer, de façon collégiale, des équipes d'autres institutions partageant les mêmes visions d'excellence en termes d'innovation et de mise en place de technologies médicales de pointe dédiées au patient.

Effets secondaires très rares

La curiethérapie se déroule au cours d'une hospitalisation de deux jours. Se divisant en cinq parties, l'intervention est assurée par une équipe multidisciplinaire composée d'un urologue, d'un radiothérapeute, d'un radio-physicien, d'un anesthésiste et de l'équipe soignante du bloc opératoire. L'intervention débute par la réalisation d'images de la prostate en 3D qui permettent aux radiothérapeutes et radio-physiciens de calculer le dosimètre à appliquer par l'implantation des grains radioactifs. Ensuite, l'urologue implante une trentaine d'aiguilles creuses constituant le canal d'application des grains qui seront ensuite introduits par un applicateur robotisé. Le positionnement de chaque grain est suivi et enregistré en temps réel. Quant aux aiguilles d'application, elles seront retirées

au fur et à mesure de l'implantation des grains qui, eux, resteront en place. La demi-vie de l'iode (59 jours) est réduite de 50 % après deux mois et de 75 % après quatre mois. Comme l'irradiation produite par les grains est très localisée, il n'y a pas de risque pour l'entourage ni pour l'environnement. De même, les effets secondaires sont très rares et, ainsi, on ne rencontre pas d'incontinence urinaire postopératoire.

LA CURIETHÉRAPIE EN CHIFFRES

INTERVENTIONS

49

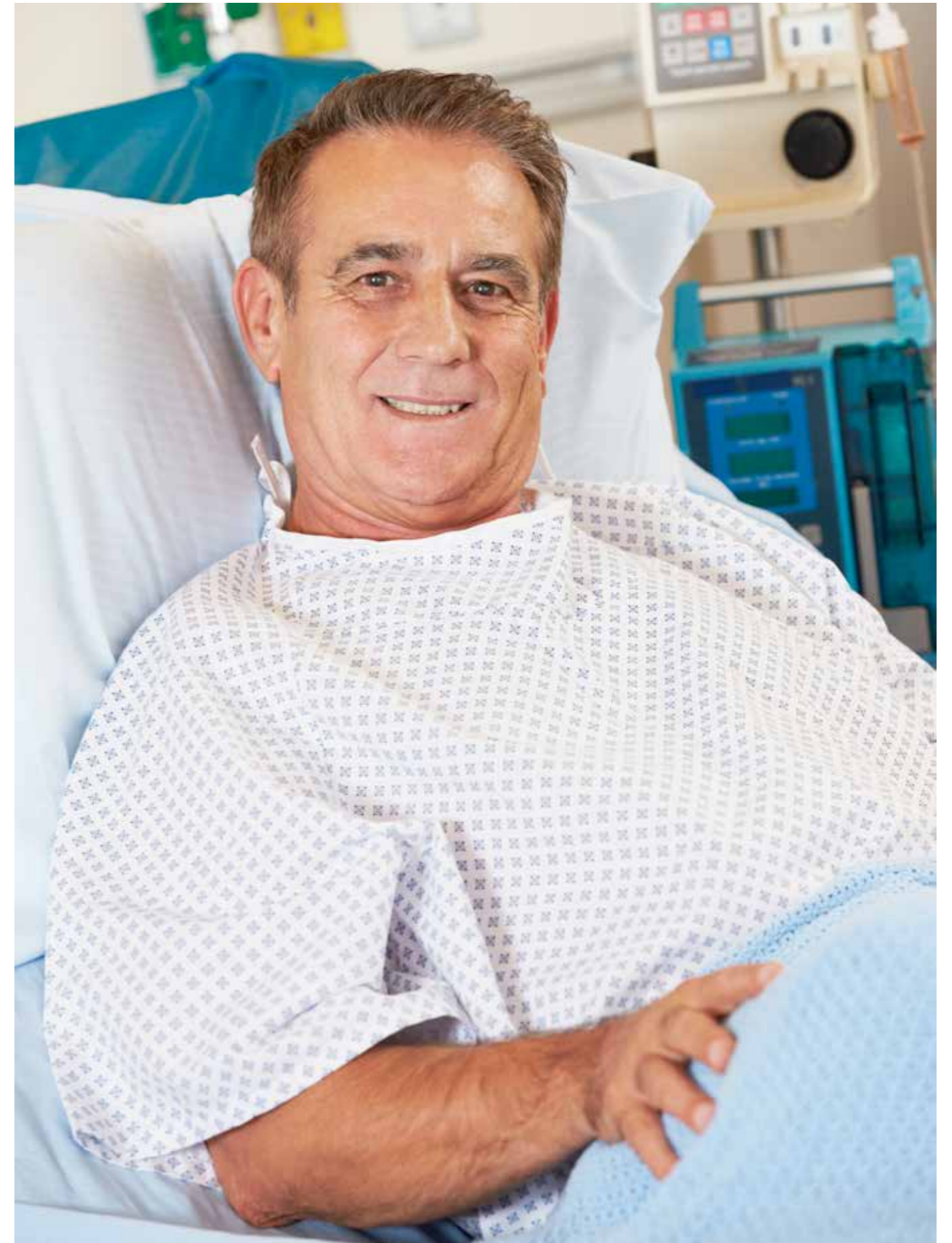
en général

38

en gynécologie

11

en urologie



LA GÉRIATRIE AIGUË

Entièrement rénové entre 2009 et 2011, le site Dudelage du CHEM est axé sur la prise en charge du patient gériatrique. Le Service de Gériatrie aiguë propose une prise en charge globale et optimale des besoins médico-psycho-sociaux de la personne âgée.



Depuis 2010, le site de Dudelage héberge les services de Rééducation gériatrique, Réhabilitation neuro-vasculaire, l'hôpital de jour de Rééducation gériatrique, la policlinique ainsi que le Service de Gériatrie aiguë. Composé par plusieurs entités complémentaires dans la filière gériatrique, ce dernier regroupe le service d'hospitalisation aiguë, l'hôpital de jour gériatrique, ainsi que depuis 2012 une équipe mobile d'évaluation gériatrique (assessment gériatrique). Agé d'au moins

65 ans, souvent octogénaire, le patient présente souvent plusieurs pathologies qui peuvent entraîner une perte d'autonomie partielle ou totale ne lui permettant plus de subvenir seul aux besoins de la vie quotidienne. Initiée et coordonnée par le médecin gériatre, la prise en charge du patient est assurée par une équipe multidisciplinaire. L'objectif est de faciliter le retour du patient dans son environnement habituel et de l'aider à récupérer un maximum d'autonomie.

Accompagnement continu, évaluations standardisées

Lors d'une hospitalisation en gériatrie aiguë, le patient bénéficie dès les premiers jours d'hospitalisation d'une évaluation neuropsychologique, de séances de kinésithérapie, d'ergothérapie, d'orthophonie, ou encore de diététique afin d'éviter une perte d'autonomie trop importante. Afin d'établir un programme adapté aux besoins individuels de chaque patient, les acteurs se réunissent chaque semaine en staff interdisciplinaire. En 2010, la Gériatrie aiguë s'est dotée d'une structure ambulatoire appelée Hôpital de jour de rééducation fonctionnelle gériatrique, structure qui permet d'offrir une mise au point gériatrique standardisée concentrée sur un jour, qui permet d'évaluer la mobilité, l'autonomie physique, l'autonomie psychique (Memory Clinic) et diététique permettant d'anticiper des problèmes de santé potentiels et ainsi d'éviter ou de retarder certaines hospitalisations. Cet accompagnement soutient les patients à récupérer ou à préserver un maximum d'autonomie à domicile pour ainsi pérenniser leur maintien chez eux en toute sécurité. Le service de Gériatrie Aiguë comprend, outre la vingtaine de lits d'hospitalisation, un lit d'hospitalisation de jour (HoJ-GA).

Assessment gériatrique mobile

Depuis juin 2012, le service de Gériatrie aiguë assure une évaluation gériatrique des patients hospitalisés dans d'autres services du CHEM. Leur mission vise à mettre en évidence les facteurs de fragilité gériatrique chez les patients qui permettent de prédire l'augmentation du risque de ré-hospitalisation en cas de non-traitement de ces facteurs. Composée par les gériatres, une neuropsychologue et une infirmière gériatrique, l'équipe peut être sollicitée par tout soignant ou médecin.

LA GÉRIATRIE EN CHIFFRES

DURÉE MOYENNE D'HOSPITALISATION

36

jours sur le site en gériatrie aiguë et rééducation

NOMBRE DE PATIENTS

102

à l'hôpital de jour

MOYENNE D'ÂGE

78,6

LA CHIRURGIE VASCULAIRE

Le service de chirurgie vasculaire du Centre Hospitalier Emile Mayrisch a connu un véritable essor ces dernières années, compte tenu du vieillissement de la population et de l'importance accrue des pathologies cardiovasculaires dans le secteur des pathologies traitées en milieu hospitalier.

Il y a encore peu de temps, les maladies cardiovasculaires étaient la cause principale de décès au Grand-Duché de Luxembourg. Ce n'est que récemment qu'elles ont été dépassées par les maladies cancéreuses. Avec le développement de nouvelles techniques en dehors de la chirurgie vasculaire classique, nommées techniques endoluminales ou interventionnelles, les moyens de traitement ont pu être nettement améliorés, de manière à offrir une gamme de possibilités de traitements beaucoup plus large.

Première salle hybride au Grand-Duché

Dans le but de répondre à une demande accrue en matière de disponibilités et de possibilités de traitements, le CHEM a eu la possibilité d'être le premier hôpital du Grand-Duché de Luxembourg à se doter d'une salle hybride répondant aux normes internationales les plus élevées, encore unique dans le pays à ce jour.

Cette salle permet de combiner des techniques radiologiques et chirurgicales classiques de manière à mettre à la disposition des patients des techniques chirurgicales ultramodernes qui leur ouvrent des

possibilités thérapeutiques tout à fait comparables avec celles des grands centres vasculaires internationaux.

Une équipe spécialisée et qualifiée, composée non seulement de médecins mais aussi d'assistants techniques médicaux de chirurgie et de radiologie, de personnel soignant et de toute une équipe pluridisciplinaire regroupant les services de chirurgie, médecine interne, cardiologie, diabétologie (clinique du diabète), anesthésie, neurologie, orthopédie, néphrologie, radiologie, kinésithérapie, policlinique des plaies et cicatrises, cellule psychologique, diététique et gériatrie, suit régulièrement des formations spécialisées. Le développement du service et des possibilités thérapeutiques est ainsi constamment adapté aux normes internationales.

L'équipe, récemment renforcée par un nouveau chirurgien vasculaire, permet d'assurer une prise en charge des patients vasculaires 24h/24 et 7j/7. Le spectre des pathologies traitées comprend les affections de l'aorte, des artères viscérales et périphériques, des artères extra-crâniennes à visée cérébrale ainsi que les pathologies veineuses et lymphatiques.



LA PLATEFORME EN CANCÉROLOGIE

En 2013, le CHEM s'est doté d'une plateforme en oncologie. Cette structure transversale vise à optimiser et à sécuriser la prise en charge des patients atteints d'une pathologie cancéreuse.

Le nombre de patients atteints de cancers connaît une croissance toujours plus importante ce qui justifie l'établissement d'un « Plan Cancer » national. Or, de nos jours, beaucoup de types de cancers peuvent être guéris. Le cas échéant, une prolongation de la survie substantielle peut être atteinte. S'avérant de plus en plus efficaces contre des maladies encore sans espoir il y a peu de temps (mélanome métastatique, etc.), les traitements connaissent une avancée majeure dans la lutte contre le(s) cancer(s). La concertation systématique de tous les spécialistes autour du patient y ont contribué de manière importante. Non seulement doivent-ils se mettre d'accord sur les moyens de thérapie impliqués, mais ils sont également obligés de se concerter sur la séquence. Le progrès ne s'arrête pas, de nouveaux outils de diagnostic et de traitement seront intégrés. Afin d'assurer une organisation harmonieuse et efficace des soins en cancérologie en accord avec le projet médical du CHEM et les recommandations stratégiques nationales et scientifiques, la plateforme en cancérologie du CHEM regroupe ainsi tous les acteurs impliqués dans la prise en charge des patients atteints d'un cancer. Guidé par l'objectif d'améliorer la qualité de la prise en charge du patient au sein du CHEM, cet organe s'engage pour une optimisation des informations et des échanges interdisciplinaires relatifs au patient. En tant que véritable instrument de monitoring de l'activité de cancérologie au sein du CHEM, la plateforme organise en coopération avec la cellule qualité des audits internes afin de remédier à d'éventuels problèmes ou difficultés en relation de la prise en charge du patient. L'intégration au sein du CHEM de la stratégie

nationale et des recommandations scientifiques constituent également l'un des objectifs primaires du groupe. En vue d'optimiser la prise en charge des patients, les intervenants doivent connaître les démarches et besoins des autres, et la réunion autour du dossier permet de découvrir des besoins ou manquements qu'il convient de résoudre au mieux.

Le dossier patient en oncologie

Afin de permettre un meilleur flux d'informations en vue de garantir une prise en charge optimale des patients, les acteurs du groupe se sont axés en premier lieu sur l'introduction d'un dossier patient en oncologie qui pourra contribuer dès 2015 à un meilleur échange d'informations. Contenant tous les éléments utiles à la prise en charge et au suivi du patient par les différents intervenants, un historique de la prise en charge ainsi que des renvois vers les dossiers spécifiques, ce dossier permettra aux acteurs impliqués dans la prise en charge du patient d'obtenir une synthèse de son parcours de soins. Chaque intervenant prenant en charge un patient sera ainsi informé de l'existence d'une prise en charge oncologique (dossier oncologique) du patient.

De nombreux projets pour 2014

En 2014 et 2015, la plateforme compte davantage réaliser des projets de recherche ainsi que des études cliniques. Dans cette optique, les représentants de l'organe visent à renforcer les liens avec l'IBBL et le CRP-Santé. Un accent important sera mis sur la médecine préventive.

LA PLATEFORME EN CANCÉROLOGIE

Médecins hémato-oncologues	2
Médecin interniste	1
Médecin gastro-entérologue	1
Médecin pneumologue	1
Médecin gynécologue	1
Médecin urologue	1
Chirurgien viscéral	1
Médecin ORL	1
Médecin dermatologue	1
Médecin radiologue	1
Infirmier(ère) coordinateur(trice) en oncologie / breast-care nurse	1
Infirmier référent douleur	1
Psychologue	1
Diététicienne	1
Ergo-kinésithérapeute	1
Représentant soignant des soins palliatifs	1
Assistant social	1
Pharmacien	1
Data manager cancer	1
Médecin DIM	1

LA CANCÉROLOGIE EN CHIFFRES

GRUPE SEIN / DEPUIS 2005

20

réunions

GRUPE GASTRO-ENTÉROLOGIE
CHIRURGIE VISCÉRALE / DEPUIS 2007

12

réunions

GRUPE UROLOGIE / DEPUIS 2007

9

réunions

GRUPE PNEUMOLOGIE / DEPUIS 2009

10

réunions

A savoir que depuis 2014 ont été mises en place des réunions supplémentaires concernant les « Hémopathies Malignes » et les « Mélanomes – Sarcomes »

LES ACTIVITÉS DE SUPPORT

- 46 L' Informatique
- 47 La Pharmacie clinique
- 50 La Communication



L'INFORMATIQUE

En 2013, les efforts de développement et d'amélioration du département informatique visaient à augmenter la sécurité d'identification des patients ainsi qu'à garantir l'intégrité et de la disponibilité et de leurs données sensibles.

Le département informatique a été l'un des principaux acteurs dans la réalisation des premières étapes du projet Identitovigilance. Le logiciel CHEM-Patient, développé par les informaticiens du CHEM, donne aux équipes de transport patients la possibilité de vérifier sur place l'identité correcte du patient, en scannant son bracelet à l'aide d'un appareil ultraportable (iPod).

Virtualisation du parc de serveurs et de l'infrastructure du stockage

En 2013, le département informatique a réalisé un projet de virtualisation, aussi bien de son parc de serveurs que de son infrastructure de stockage de données. Ce changement de technologie a permis d'optimiser l'utilisation des ressources du parc informatique et d'en augmenter en même temps la disponibilité. L'installation de deux plateformes redondantes sur les sites Esch et Niederborn permet, en cas de panne sur un site, une reprise automatique sans perturbation de l'activité en cours. De même, en cas d'une indisponibilité planifiée, toute l'activité peut être basculée de façon préventive sur le site non-affecté et ainsi garantir la continuité des outils informatiques sur les trois sites.

Réseau local et national

Au niveau du réseau local du CHEM, le remplacement de l'ancien firewall par deux nouveaux firewalls a engendré une amélioration de la sécurité et des performances. La détection anti-virus est désormais permanente et la bande passante est passée de 1 GB à 40 GB. La redondance des deux firewalls garantit la continuité de service aux utilisateurs en cas de panne technique.

Au niveau national, le CHEM a participé activement à l'élaboration d'un nouveau concept pour la connectivité au réseau Healthnet. Un nouveau contrat au niveau de l'EHL a permis de réaliser la mise en place sur nos trois sites.

Dans le domaine des applications comptables et logistiques, le CHEM a pris en 2013 la décision de rejoindre le Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL) et le Centre Hospitalier du Nord (CHdN) qui exploitent à ce moment déjà le logiciel SAP sur une plateforme commune. Le CHEM a mis à disposition de LUXITH ses développements dans le domaine EAI (Enterprise Application Interface) sur le produit Mirth. Les préparatifs sont en cours pour faire de même avec le CHL.

Les logiciels de gestion des ressources humaines et de calcul de paie ont été repris par une plateforme nationale (Sirnius). En plus, l'équipe informatique du CHEM a participé activement à l'élaboration du concept national d'archivage pour l'imagerie médicale.

De nombreux projets pour 2014

En 2014, un projet SSO (Single Sign On) et IAM (Identity and Access Management) permettra d'augmenter la sécurité et la fiabilité au niveau de l'identification des utilisateurs des outils informatiques. Un développement supplémentaire de l'application CHEM-Patient améliorera encore l'efficacité de cet outil grâce à un renforcement de l'identification par photo du patient et un fonctionnement même sans connexion.

LA PHARMACIE CLINIQUE

Dès 1994, le CHEM a commencé le développement de l'informatisation de la prescription et de la distribution individuelle et nominative des médicaments. Depuis 2000, tous les services de soins disposent de la prescription informatisée.

Le circuit du médicament à l'hôpital se compose de deux circuits distincts et interconnectés. Le circuit logistique, initialement la responsabilité principale des pharmaciens hospitaliers, concerne le médicament en tant que produit, de l'achat, du stockage et de la conservation jusqu'à la livraison dans les unités de soins. Le circuit clinique, en développement progressif, est celui de la prise en charge médicamenteuse du patient hospitalisé et inclut les phases de prescription, délivrance et administration du médicament. Dans tous les cas, il correspond à une activité pharmaceutique sur le terrain dans une équipe multidisciplinaire, centrée sur le patient en vue de sécuriser et d'optimiser la prise en charge médicamenteuse, sans pour autant négliger l'aspect économique du traitement. Sur initiative de la pharmacie, le CHEM a commencé dès 1994 le développement de l'informatisation de la prescription et de la distribution individuelle et nominative des médicaments. Depuis 2000, tous les services de soins disposent de la prescription informatisée.

Validation des prescriptions

Pour éviter les risques potentiels inhérents au circuit du médicament, différentes actions de sécurisation sont en place au CHEM depuis des années. Ainsi une validation des prescriptions par ordinateur est réalisée depuis les 26 unités de soins du CHEM. Cette étape de validation pharmaceutique permet d'identifier certains risques médicamenteux, de proposer des changements écrits des équivalents thérapeutiques référencés dans le « Formulaire thérapeutique » du CHEM (= liste restrictive des médicaments) et de contrôler les interactions et les doses maximales. ▶

LA PHARMACIE EN CHIFFRES

LIGNES DE PRESCRIPTION

535.744

distribution unitaire - Pamela

LIGNES DE PRESCRIPTION

150.692

validées par la pharmacie

LIGNES DE DISTRIBUTIONS

2.320.475

plan de cueillette

LIGNES DE DISTRIBUTIONS

105.770

armoire de service

Evolution de la pharmacie en 2013

- > La délivrance directe de médicaments à caractère spécifique à des patients non hospitalisés occupe dans cette activité clinique 0.5 ETP (Equivalent Temps Plein)
- > Un patient sur deux est vu par un pharmacien clinicien à la sortie de l'hôpital dans les services d'orthopédie et de chirurgie générale sur le site d'Esch pour la réconciliation et l'explication des médicaments à prendre
- > Pour chaque nouvelle prescription de médicaments à risque, le pharmacien voit le patient, remet une fiche d'information et donne les explications nécessaires pour un traitement sécurisé
- > La pharmacie assure une coordination active dans un groupe multidisciplinaire (hygiéniste, microbiologiste, médecin) pour la prise en charge de l'antibiothérapie

L'activité pharmaceutique en services de soins permet une anticipation des problèmes et un accès facilité pour les professionnels (médecins et infirmières) en termes d'information et de données de bonnes pratiques d'utilisation des médicaments. Ainsi, l'année 2013 était également marquée par la mise en place de la pharmacie clinique en Dialyse.

- > Travaux préparatoires
- > Anamnèse et analyse des médicaments pour les nouveaux patients d'un médecin en tenant compte de l'insuffisance rénale

Actuellement, la pharmacie planifie pour 2014 la présence effective d'un pharmacien clinicien au service de réanimation et l'introduction de la pharmacie clinique en service de gériatrie.



10.315
préparations de chimiothérapie



377.145
médicaments reconditionnés en dose unitaire

PHARMACIE MÉDICAMENTS LOGISTIQUE

COMMANDES INTERNES

26.421

bons de commande

COMMANDES INTERNES

879.800

lignes de commande

PHARMACIE DISPOSITIFS MÉDICAMENTS LOGISTIQUE

COMMANDES INTERNES

17.100

bons de commande

COMMANDES INTERNES

163.250

lignes de commande



LA COMMUNICATION

En 2013, la Cellule Communication a poursuivi sa stratégie de communication proactive. L'année était marquée par le projet du nouveau site web, par l'introduction de la nouvelle charte graphique ainsi que par de nombreuses manifestations.



▲ Les journalistes du Tageblatt ont visité le CHEM.

En 2012, la direction du CHEM a pris la décision de moderniser l'identité visuelle du CHEM. L'objectif consistait en la création d'une nouvelle charte graphique qui devrait véhiculer le caractère innovant, tout en reflétant les valeurs du CHEM. Pour dynamiser les brochures internes et externes, le rouge dominant fut complété voire remplacé par des tons vifs et rafraîchissants. Quant aux couvertures, leur layout a été rajeuni par un élément graphique ondulé. Le logo du CHEM est désormais mis en évidence par un conteneur de couleur blanche.

Refonte du site web

Dès 2012, un groupe de travail a également élaboré un nouveau concept web visant à créer une plateforme d'informations sympathique et conviviale. Le nouveau site du CHEM ne sera plus un site de présentation générale, mais basé sur trois catégories clairement définies. La rubrique « Patients et visiteurs » contiendra toutes les informations utiles pour les patients et leurs visiteurs, comme par exemple les formalités d'admission, les contacts utiles, les heures de visite, etc. L'objectif de cette rubrique est de mieux préparer le patient

LA COMMUNICATION EN CHIFFRES

COMMUNIQUÉS DE PRESSE

17

CONFÉRENCES DE PRESSE

1

INVITATIONS DE JOURNALISTES

11

ACTIONS DE PRÉVENTION & SENSIBILISATION

6

JOURNAL INTERNE EMILE

3

BROCHURES RÉALISÉES POUR PATIENTS

33


EXPOSITIONS

5

avant son séjour et de lui fournir toutes les informations nécessaires. Une rubrique « Spécialités et services de support » regroupera à son tour les différents services avec les principales informations. L'internaute disposera d'un mannequin interactif servant à dynamiser la recherche de services et de médecins. Quant au volet « Le CHEM », il regroupera l'ensemble des informations Corporate dont tout le volet organisationnel du CHEM ainsi qu'un grand espace « Travailler au CHEM ». L'espace presse dédié aux médias contiendra tous les communiqués de presse récents et des photos téléchargeables. Le site a été mis en ligne en été 2014.

Organisation de manifestations et d'actions

L'événementiel constituant l'une des activités clés de la Cellule Communication, l'équipe a assuré en 2013 l'organisation de nombreuses manifestations et actions internes et externes. Dans le cadre du concept « Art au CHEM », cinq expositions ont été présentées dans les trois couloirs reliant les bâtiments « Buggi » et « Héichuewen ». Outre, la fête du personnel et la fête de St-Nicolas qui s'adresse aux enfants des salariés et des médecins du CHEM, la Cellule Communication a organisé une conférence de presse ainsi que des actions de solidarité et de sensibilisation.



LA QUALITÉ, LA SÉCURITÉ ET L'HYGIÈNE AU CHEM

- 55 L'Amélioration continue
- 56 La Sécurité des patients
 - > Analyse des risques
 - > Identitovigilance
 - > Aeroscout
- 60 Les Relations avec les patients
- 64 La Documentation hospitalière
- 65 La Gestion des antibiotiques

L' AMÉLIORATION CONTINUE

Depuis 2008, le CHEM participe régulièrement au programme national d'amélioration de qualité EFQM (European Foundation of Quality Management). En 2013, l'hôpital a été évalué par des experts internes.

Le modèle EFQM est un modèle de qualité issu de l'industrie et qui s'applique aujourd'hui à d'autres domaines. Permettant d'instaurer un système structuré d'amélioration continue au sein d'une organisation, le cinquième critère de ce modèle est particulièrement important : il porte sur les processus, produits et services liés à l'activité principale de l'organisation, c'est-à-dire le « volet clinique » dans le cas du CHEM. Soucieux de concentrer sa recherche de qualité et de sécurité auprès des services aux patients, le CHEM a cherché à introduire un système de gestion de la qualité explicitement orienté vers son « Core Business = volet clinique ». Le système de garantie de qualité de la « Joint Commission International », qui octroie des accréditations aux hôpitaux du monde entier, a été spécifiquement élaboré pour le domaine de la santé. Centrés sur la qualité de prise en charge et la sécurité des patients, les standards sont ainsi complémentaires au modèle EFQM.

La culture de sécurité – analyse systématique des déclarations d'événements indésirables (EI)

Depuis 2008, le CHEM a mis en place un système informatisé de déclaration des événements indésirables. Les objectifs du système C.I.R.S. :

- > augmenter la sécurité des patients
- > promouvoir une culture de l'erreur positive
- > sensibiliser le personnel et les médecins aux situations à risque
- > identifier a priori des risques potentiels dans la prise en charge du patient
- > prévenir et réduire les erreurs et les dommages

Suivi des déclarations

Lors des réunions mensuelles, les cas déclarés sont analysés par l'équipe d'évaluation C.I.R.S. selon une méthodologie standardisée. Cette équipe multidisciplinaire propose au Conseil de direction des actions correctives et préventives sur base des déclarations du système. En 2013, un ajustement du système a été réalisé dans le but de mettre en place une gestion décentralisée des actions correctives et préventives.

L'amélioration continue des services est un élément à part entière de la culture d'entreprise du CHEM!

LA SÉCURITÉ DES PATIENTS



ANALYSE DES RISQUES

Le CHEM jouit d'une longue expérience dans le domaine de la gestion des risques : la haute qualité des soins administrés aux patients ainsi que la sécurité sans faille de ces derniers sont les principaux objectifs du CHEM.

Un hôpital est une organisation complexe au sein de laquelle se produisent une multitude de situations risquées qui doivent être contrôlées de manière systématique. Dans le but d'identifier les points faibles du quotidien, le CHEM a réalisé une analyse de risques conformément aux standards reconnus de la Joint Commission International (JCI). Durant toute une semaine, du 15 au 19 avril 2013, l'établissement a fait réaliser un audit interne par les experts de la JCI.

Différents domaines ont été identifiés et, en fonction des thématiques, des groupes de travail ont été constitués. Dirigés par un binôme composé d'un médecin et d'un chef de département soins, ces groupes ont les objectifs suivants :

- > mettre en œuvre une approche pragmatique focalisée sur la sécurité des patients et les processus de prise en charge
- > adopter une réflexion critique sur le travail quotidien
- > stimuler la discussion professionnelle entre les différentes professions autour de la mise en œuvre des standards JCI
- > lancer et faire progresser les améliorations continues dans la mise en application des standards JCI

Au cours du projet, des collaborateurs issus des différents domaines seront impliqués tour à tour en tant qu'experts. Suite au nouveau processus de travail et procédures élaborés, l'année 2014 sera consacrée à la formation des collaborateurs et partenaires. Afin de mesurer les progrès accomplis, un nouvel audit est planifié pour 2016.



L'IDENTITOVIGILANCE

L'identitovigilance a franchi en 2013 une étape importante. Le CHEM a développé et mis en place des procédures liées à la gestion des identités et l'identification primaire et secondaire des patients. Un programme de formation a été parallèlement mis en place.

L'identitovigilance qui se définit comme un système de surveillance et de prévention des risques liés à l'identification des patients s'applique à tous les aspects de la prise en charge du patient (ex. : accueil/admission, traitement et diagnostic, prise en charge du plateau technique, etc.) quels que soient les supports utilisés (ex : support papier, support informatique, bracelet, etc.). L'année 2013 a été marquée par l'accomplissement de projets qui ont permis de développer et de renforcer les bonnes pratiques sur ce terrain. En premier lieu, l'accent a été mis sur la sensibilisation et l'implication accrue du personnel et des patients. La participation du personnel et des patients est essentielle dans l'aboutissement des actions en lien avec l'identitovigilance. Le patient prend donc un rôle actif : il doit présenter une pièce d'identité lors de son admission, prendre connaissance de la brochure d'information dédiée à l'importance de l'identité en milieu hospitalier ou bien encore communiquer clairement son identité au personnel, etc.

Implication globale des acteurs

Suite à une volonté affirmée de la direction et afin de faciliter la vérification systématique de l'identité

de tous les patients, des actions pluridisciplinaires ont permis en 2013, par exemple, de généraliser la pose du bracelet d'identification à l'ensemble de nos patients, qu'ils soient ambulants ou hospitalisés. En parallèle, le CHEM a lancé un programme de formation dans ce domaine. Les premières séances de formation ont ainsi permis d'inscrire l'identitovigilance dans une véritable démarche institutionnelle.

Toutes ces actions n'auraient pas pu aboutir sans une mobilisation et une participation active des ressources internes du CHEM notamment :

- > du département informatique en ce qui concerne l'adaptation et l'évolution de l'environnement logiciel et matériel
- > de la cellule communication pour le support apporté dans la réalisation des brochures et autres supports d'information à destination des patients
- > des différents départements de soins dans l'élaboration d'un mode opératoire concernant l'identification secondaire des patients
- > du département accueil administratif dans l'élaboration du mode opératoire dédié à l'identification primaire des patients

Ces initiatives seront poursuivies dans les années à venir et d'autres seront réalisées, le leitmotiv étant d'assurer la sécurité des patients tout au long de leur prise en charge.



AEROSCOU

Avec près de 1 200 naissances par an, la maternité du CHEM est reconnue pour la qualité de sa prise en charge. Pour garantir un maximum de sécurité, le service propose depuis janvier 2013 un système électronique contre les risques d'enlèvement de nouveau-nés.

En effet, la maternité du CHEM s'est équipée d'un système électronique de surveillance de la marque Aeroscout, leader dans le domaine des systèmes de radio-identification. Opérationnel depuis le 8 janvier 2013, tous les parents peuvent profiter gratuitement de ce service de sécurité.

Un système sans danger pour les bébés

Composé d'un « tag maman » et d'un « tag bébé », le système de sécurité utilise le réseau informatique sans fil (wifi) existant au CHEM. La puce contenue dans le tag bébé émet un signal qui permet de localiser le nourrisson au sein de l'hôpital grâce à des bornes placées aux entrées/sorties de la maternité détectant l'éventuel passage des différents tags.

Si un individu tente d'emporter un bébé hors de la maternité, une alarme retentit dans l'ensemble du service et la technologie permet au personnel de garde de localiser immédiatement le nourrisson. La procédure « SOS Kidnapping Bébé » est déclenchée dans tout l'hôpital et la police grand-ducale est immédiatement alertée. Respectant toutes les normes européennes de sécurité en vigueur, la technologie utilisée par le système de sécurité ne présente aucun danger pour les bébés.



LE PROGRAMME NATIONAL

Le CHEM participe activement aux groupes de travail nationaux organisés par la Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois (FHL).

Le programme national 2013 cible, pour le volet sécurité, la sécurité médicamenteuse et l'identitovigilance.

SÉCURITÉ MÉDICAMENTEUSE

Le concept de la sécurité de la prise en charge médicamenteuse doit assurer au bon patient, la fourniture du bon médicament, selon la bonne posologie, sous la bonne voie d'administration, au bon moment, avec la bonne documentation et au meilleur coût. En 2013, le CHEM a participé à la préparation du self-assessment multidisciplinaire (le périmètre, la méthodologie, le guide d'utilisation et les moyens d'informations) avec les outils ArchiMed (pharmacies hospitalières) et Inter Diag (unités de soins)

LES RELATIONS AVEC LES PATIENTS

De CHEM, e Spidol vun de Leit fir d'Leit.



LES ENQUÊTES

Afin de garantir un maximum de qualité dans ses services, le CHEM mène régulièrement des enquêtes auprès des patients dans différents services.

Prise en charge de la douleur postopératoire (QUIPS)

Depuis 2008, le CHEM participe au projet QUIPS (prise en charge de la douleur postopératoire) en comparaison avec des hôpitaux étrangers rendus anonymes. Les résultats visent à identifier les opérations particulièrement douloureuses et à améliorer la prise en charge du traitement antalgique.

Enquête globale

L'année 2013/2014 a été marquée par une nouvelle enquête de satisfaction globale auprès des patients hospitalisés. Soutenus par un suivi scientifique, ses résultats publiés de manière transparente nous permettent d'assurer et de suivre l'amélioration continue de nos prestations. Afin d'augmenter le taux de satisfaction pour le CHEM déjà très positif de 83,6 %, les différents services ont fait des analyses détaillées des points à améliorer en vue de l'optimisation du confort du patient.

Enquête de satisfaction des patients en soins palliatifs (HOPE)

L'unité de soins palliatifs du CHEM a ouvert ses portes en 1994 en tant que première unité de ce genre au Luxembourg. Pour comparer les soins et l'assistance médicale aux normes internationales, le CHEM participe depuis 2008 au projet HOPE (enquête en hospice et soins palliatifs – enregistrement documentation standard) qui est employé par des unités de soins palliatifs, des hospices, des services d'oncologie, des services spécialisés ainsi que par des équipes ambulatoires palliatives.

Par le biais de questionnaires, les patients, leurs proches et le personnel soignant sont invités tous les cinq ans à participer à l'enquête de satisfaction. La documentation des symptômes et des problèmes, leur traitement et les résultats du traitement constituent la base de l'assurance qualité. En effet, la douleur, l'insuffisance respiratoire, les dépressions et l'anxiété ont été identifiés comme principaux champs d'action. Les projets tels « Snoezelen » et « aromathérapie », résultant des champs d'action, ont pu augmenter considérablement la satisfaction de tous les participants.

QUIPS

880

patients ont été audités

HOPE

30

patients ont été audités

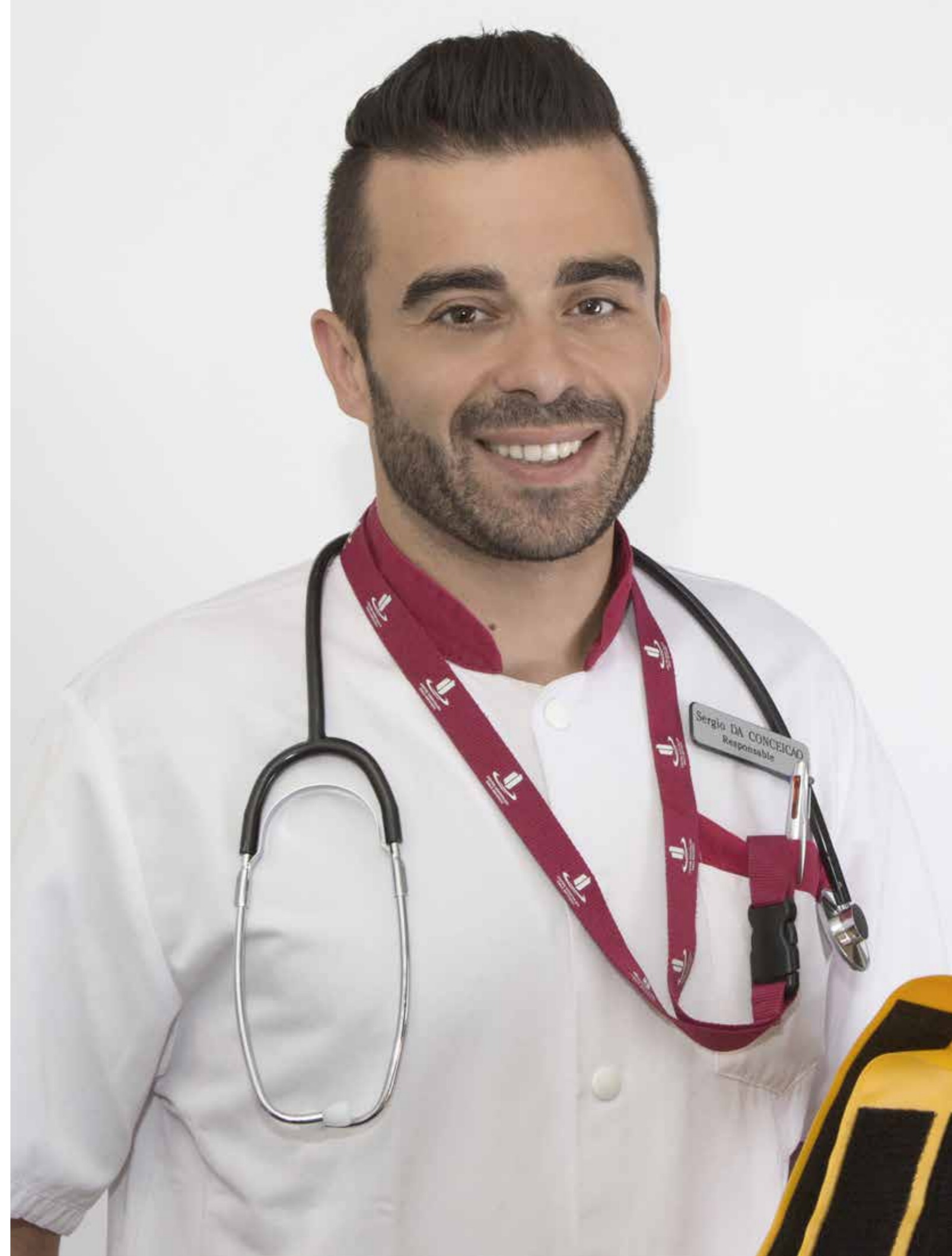
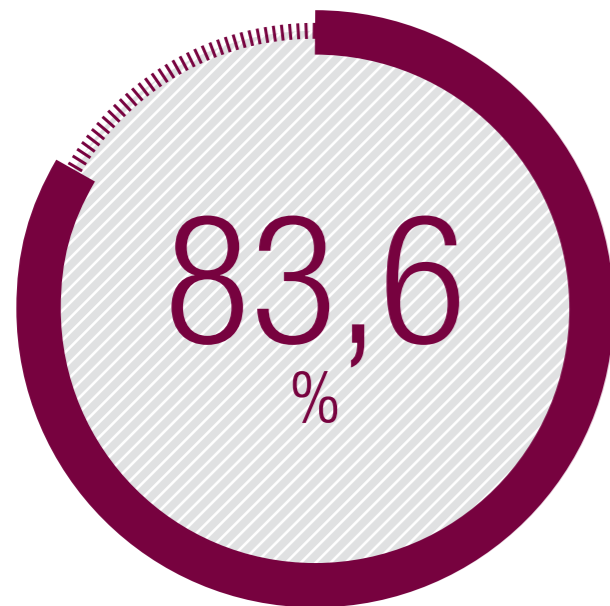
LE SERVICE RELATIONS PATIENTS

Afin de mieux connaître les insatisfactions, critiques et félicitations des patients et dans le but d'optimiser ses processus, le CHEM a créé en 2008 le service « relations avec les patients – gestion des plaintes ».

Le service relations patients est à l'écoute des patients/clients qui ont à exprimer une critique, réclamation ou plainte. Il intervient comme médiateur et conciliateur lorsque c'est nécessaire après avoir fait une enquête auprès des acteurs concernés. L'objectif est de ne pas percevoir les doléances sous l'angle exclusif de la critique, mais toujours d'en tirer des points d'enseignement aboutissant à une amélioration continue. Les différentes actions au niveau de la gestion des plaintes au CHEM se basent sur des processus élaborés à partir des publications de Strauss et Seidel « Grundlagen des Beschwerdemanagements ». En fonction des situations, des actions correctrices nécessaires sont développées et proposées au Conseil de Direction.



TAUX DE SATISFACTION



LA DOCUMENTATION HOSPITALIÈRE

En mai 2013, le CHEM a créé son Département d'Information Médicale. L'une de ses principales missions est d'acquérir une meilleure connaissance des activités de l'hôpital.

Pour répondre à la directive européenne sur les soins transfrontaliers, mais aussi dans le but de disposer d'indicateurs de santé internationaux et d'outils de planification et de suivi de sa politique hospitalière, l'Etat luxembourgeois a demandé aux hôpitaux de mettre en place une documentation hospitalière sur le modèle du système qui existe déjà dans les pays avoisinants. Les codifications sont la CCAM pour les actes et procédures et la codification ICD 10 pour les diagnostics.

Dès le mois de mai 2013, le CHEM a créé son Département d'Information Médicale (DIM) composé d'un médecin et d'une assistante de documentation (ADIM) en lui confiant outre sa mission de documentation un rôle dans la mise en place d'une analyse de l'activité médicale indispensable au pilotage médico-économique et stratégique de l'établissement.

Dans cette optique, le DIM s'appuie sur un résumé des séjours comportant, pour chaque venue à l'hôpital, le motif d'admission, les pathologies prises en compte et les actes médicaux réalisés. Ces informations sont saisies sous forme de codes issus de la nomenclature internationale des maladies de

l'OMS (ICD10) pour les diagnostics et d'une nomenclature des actes médicaux adaptée aux pratiques luxembourgeoises (CCAM-L). Entièrement anonymes, l'ensemble des données ne permet aucune identification d'un patient.

Les séjours ainsi codés peuvent être regroupés et analysés en fonction de nombreux critères: périodes, services, durées de séjour, pathologies, actes, etc. Le CHEM participe actuellement à la phase de test pour la mise en place de la documentation au niveau national. Dans une première étape, la tâche du DIM a consisté à mettre en place des outils spécifiques pour le recueil de données. Avec la participation volontaire de médecins, les premiers codages de séjours ont débuté en septembre pour diverses spécialités telles que l'orthopédie, la chirurgie vasculaire, la gastro-entérologie et la gériatrie.

Le DIM participe aussi, par son expérience concrète sur le terrain, à l'évaluation et à l'adaptation du recueil des données médicales dans le cadre d'une phase de test au niveau national. Dès 2014, le codage des séjours pourra s'étendre à d'autres spécialités de l'hôpital et participer ainsi à une meilleure connaissance de l'activité du CHEM.

LA GESTION DES ANTIBIOTIQUES

Une administration contrôlée et optimisée ainsi qu'une durée de thérapie adaptée peuvent soutenir et préserver l'efficacité des antibiotiques. En 2013, le CHEM a renforcé ses responsabilités en matière de politique antibiotique par la création d'un groupe de gestion des antibiotiques.

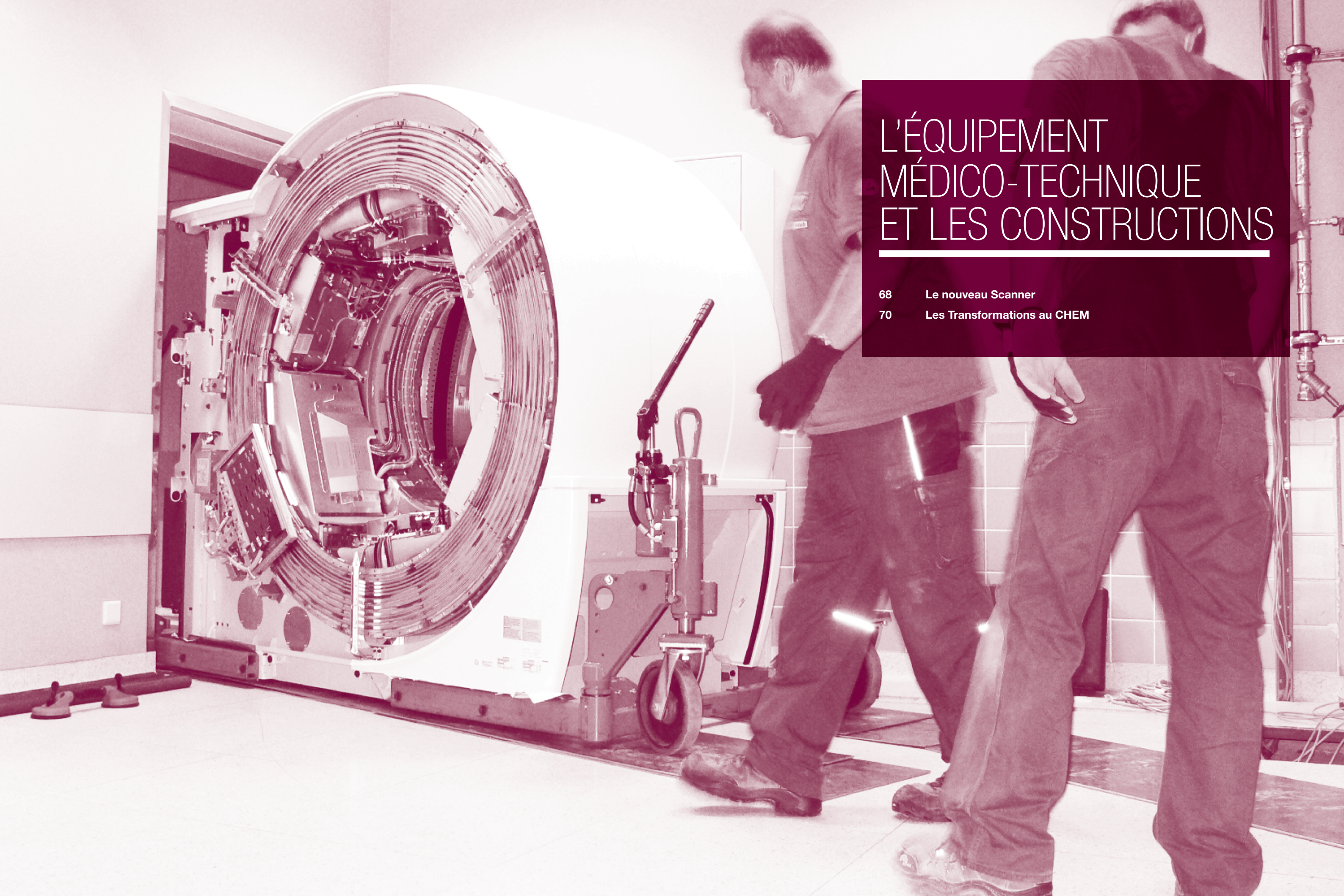


Depuis les années 30, les antibiotiques ont permis de faire considérablement régresser le taux de mortalité associé aux maladies infectieuses. Cependant, leur utilisation abusive et répétée a engendré l'apparition de bactéries résistantes à ces médicaments. Ponctuelles au départ, ces résistances sont aujourd'hui préoccupantes et présentent une menace pour la sécurité du patient ainsi que la santé publique. A court terme, cette évolution laisse craindre de véritables impasses thérapeutiques dues à l'inefficacité des antibiotiques disponibles, couplées à une absence de mise au point de nouveaux antibiotiques. Afin de préserver l'efficacité des antibiotiques, le CHEM a envisagé dès 2009 la mise en place de mesures visant à prévenir la résistance aux antibiotiques et de diminuer leur consommation.

Une stratégie pour diminuer les résistances

Institué en 2012, le « groupe de gestion des antibiotiques » s'est fixé l'objectif d'améliorer la prise en charge du patient hospitalisé par une optimisation

de la prescription des antibiotiques tout en diminuant les résistances aux antibiotiques au sein de l'hôpital. Composé de pharmaciens, de médecins, de microbiologistes, d'infirmiers hygiénistes et de membres du corps soignant, l'organe multidisciplinaire concentre ses activités sur trois axes: l'établissement de statistiques sur les germes sentinelles, la consommation d'antibiotiques et les résistances bactériennes, l'élaboration de méthodes d'amélioration et la mesure des améliorations proposées. En 2013, le « groupe gestion des antibiotiques » s'est intéressé spécialement à l'antibioprophylaxie. Le groupe a organisé des campagnes de sensibilisation internes au Centre Hospitalier Emile Mayrisch. Dans le contexte de la Journée européenne consacrée à la résistance aux antibiotiques, le groupe a organisé une conférence scientifique portant sur la problématique des résistances et de la mise en œuvre pratique de l'antibioprophylaxie. Le groupe entend promouvoir sans relâche une politique de prescription des antibiotiques limitée à l'utilité et au nécessaire.



L'ÉQUIPEMENT MÉDICO-TECHNIQUE ET LES CONSTRUCTIONS

68

Le nouveau Scanner

70

Les Transformations au CHEM

LE NOUVEAU SCANNER

En août 2013, le CHEM a fait l'acquisition d'un scanner dernière génération de la marque Siemens.

L'investissement résulte d'une démarche commune avec le CHL qui s'est également orienté vers ce même modèle.

Afin de répondre aux besoins diagnostiques de routine et aux examens plus complexes, le service d'imagerie médicale s'est équipé du scanner Somatom Definition Flash. Grâce à la nouvelle génération de détecteurs Stellar et à la technologie de reconstruction itérative, cet appareil à la pointe de la technologie fonctionne avec une précision d'orfèvre tout en proposant un contrôle exact de la dose de rayonnement. Le scanner utilise une technologie double source où deux rayons X et deux détecteurs tournent simultanément autour du patient. Cette méthode permet de prendre des clichés haute résolution à une vitesse de 43 cm par seconde, c'est-à-dire 2 à 3 fois plus vite que les scanners classiques. La vitesse de balayage la plus élevée en scanner CT (43 cm/s) et la résolution temporelle de 75 ms permettent, par exemple, de scanner toute la région thoracique en 0,6 seconde seulement. Les patients ne sont donc plus obligés de retenir leur respiration au cours de l'examen comme c'était le cas auparavant.

Réduction considérable du dosage de rayonnement

Assurant une qualité d'image 3D exceptionnelle, le scanner entraîne en même temps une réduction de la dose de rayonnement et une augmentation de confort pour le patient. Ainsi, les patients n'ont pratiquement plus besoin de retenir leur respiration et restent moins longtemps à l'intérieur du scanner. La méthode ultrarapide est surtout adaptée aux enfants, aux patients agités, aux patients obèses, aux personnes âgées et aux patients polytraumatisés. De même, il est possible de scanner des organes en mouvement, comme le cœur ou le thorax, en une fraction de seconde. L'application X-Care contribue quant à elle à réduire l'irradiation de façon sélective selon la zone anatomique explorée et à protéger ainsi les organes sensibles comme les yeux, les seins ou la thyroïde.



LES TRANSFORMATIONS AU CHEM

Plusieurs projets de transformation ont été réalisés en 2013 dans le but d'optimiser les infrastructures du CHEM.



SITE DE NIEDERKORN

Projet stérilisation centrale à Niederkorn

Suite à la fusion entre l'Hôpital de la Ville d'Esch/Alzette et l'Hôpital Princesse Marie-Astrid en 2008, la direction a pris la décision stratégique de centraliser les activités de stérilisation du CHEM sur le site de Niederkorn. La dernière phase de ce projet entamé en 2010, à savoir «réception des travaux réalisés, formulation des remarques et constatation des défauts d'exécution» a été lancée en 2013.

Projet mise sous sécurité du site de Niederkorn

Les infrastructures du site de Niederkorn n'ayant plus bénéficié depuis son inauguration en 1980 des «mises à niveau nécessaires» imposées par les nouvelles exigences et réglementations légales en matière de sécurité, le site était encore exposé à certains risques. En 2013, le Conseil d'administration du CHEM et les responsables politiques ont décidé d'investir dans ce site afin de garantir la sécurité des patients, des visiteurs et du personnel du CHEM.

C'est ainsi qu'un projet de mise sous sécurité, qui vise dans les grandes lignes à sécuriser les chemins d'évacuation et les compartimentages tout en réduisant considérablement la charge toxique des produits potentiellement nuisibles et nuisibles pour l'environnement lors d'un incident, a été développé avec l'appui de l'Inspection du Travail et des Mines.

En 2013, les planificateurs étaient en charge de la finalisation de la phase de l'avant-projet détaillé (APD). Ils ont entamé le développement des plans d'exécution et des cahiers des charges avec les objectifs suivants :

- > accord commun avec les utilisateurs et autres services du CHEM concernés
- > publication des travaux dans le cadre de la réglementation européenne ; début des travaux en 2014.

Ces travaux, qui devront être réalisés en pleine activité hospitalière, s'étendront sur une durée de 24 mois.

SITE D'ESCH/ALZETTE

Projet de construction de la nouvelle unité de réanimation sur le site d'Esch

Dans le cadre du développement du projet Südspidol, la direction du CHEM a demandé aux architectes et ingénieurs de développer un projet alternatif (coût : 8,5 M € ttc) au projet de base de la transformation de la réanimation actuelle D dans le bâtiment Buggi (coût : 12,5 M € ttc). Ce projet a permis à l'État d'économiser 4 M € ttc, économies qui pourront être réinvesties dans le développement du projet Südspidol.

En 2013, les planificateurs se sont chargés de publier et d'évaluer les cahiers des charges et offres des différents soumissionnaires, ceci dans le but de commencer les travaux au début de l'année 2014. La date butoir pour la finalisation de ce projet est fixée au 31.12.2014.

Travaux de rénovation de la façade de la cour intérieure entre les bâtiments « Buggi » et « Héichuewen »

La façade de la cour intérieure étant détériorée au point de représenter un danger pour les passants (risque de chutes de plaques), le projet de rénovation de la façade côté bâtiment « Buggi » a dû être rapidement mis en œuvre. Les travaux se sont déroulés selon le planning et le budget annoncés dans le courant de l'année 2013 et ont été réceptionnés à la fin de l'année.





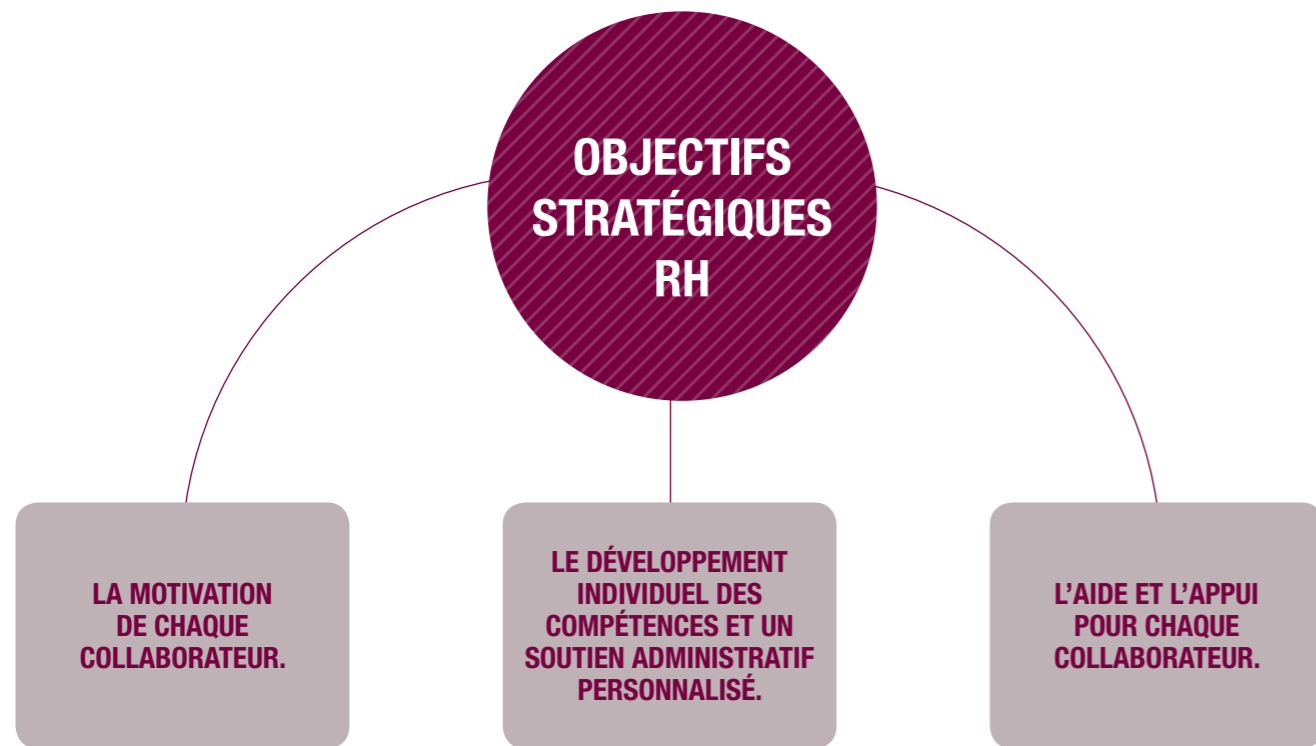
LES COLLABORATEURS

74 La politique des Ressources Humaines

82 Les Médecins au CHEM

LA POLITIQUE DES RESSOURCES HUMAINES

La politique des Ressources Humaines au CHEM dérive directement des objectifs institutionnels :



Ces objectifs stratégiques sont portés par les valeurs institutionnelles qui se déclinent comme suit :

**RESPONSABILITÉ,
RESPECT,
COMPÉTENCE.**



LES CHIFFRES INDICATEURS

NOMBRE DE SALARIÉS

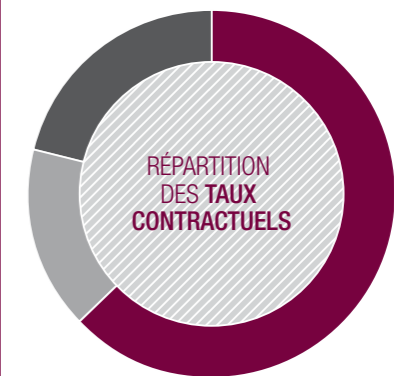
1.826



78%
de femmes



22%
d'hommes

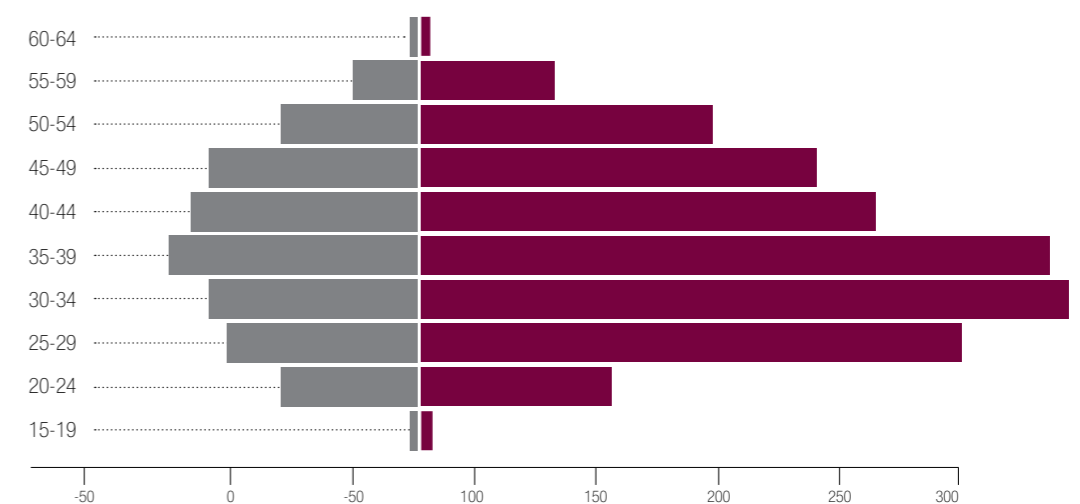


MOYENNE D'ÂGE

42

ans

PYRAMIDE DES ÂGES



NATIONALITÉS

22

différentes

CANDIDATURES SPONTANÉES

2.476

enregistrées

PERSONNES RECRUTÉES

38

via l'ADEM

CONTRATS D'INSERTION

2

personnes ont bénéficié d'un contrat d'insertion à l'emploi

ÉTUDIANTS

126

élèves d'été ont travaillé au sein du CHEM pendant la période estivale

APPRENTIS EMBAUCHÉS

10

pour effectuer leur apprentissage pour l'année scolaire sep. 2013/sep. 2014

Pour garantir un bon équilibre entre la vie professionnelle et la vie privée, le CHEM offre à ses collaborateurs la possibilité de travailler à temps partiel. Étant donné que son personnel est majoritairement féminin, le CHEM veille à adapter les possibilités d'accueil des enfants en bas âge en aménageant les horaires d'ouverture et en maintenant un nombre de places aussi optimal que possible dans sa crèche.

La multiculturalité fait partie intégrante du Centre Hospitalier Emile Mayrisch: vingt-deux nationalités ont été répertoriées fin 2013. Soucieux de partager sa culture d'entreprise, le CHEM a lancé en 2009 le programme de formation «Mir schwätze Lëtzebuergesch am CHEM». 255 collaborateurs ont déjà suivi et validé ces cours. L'apprentissage du luxembourgeois facilite l'intégration tout en permettant de mieux communiquer avec les patients, ce qui favorise leur bien-être au cours de leur hospitalisation. L'implication



des salariés du CHEM se traduit par leur participation à des séances de «lessons learned», présentées deux fois par an par le directeur général Dr. Nathan. Ce bilan rétrospectif offre aux collaborateurs une vue d'ensemble des actions ou projets en cours et à venir. Les efforts du CHEM sont également axés sur le développement des compétences professionnelles. Un large panel de formations est ainsi proposé dans tous les secteurs. La grande diversité d'offres de prestations de soins médicaux favorise le partage de connaissances: les spécialistes du CHEM travaillent en étroite collaboration afin d'assurer la qualité optimale des soins et soutenir un échange dynamique entre les différents acteurs.

Un partenaire responsable

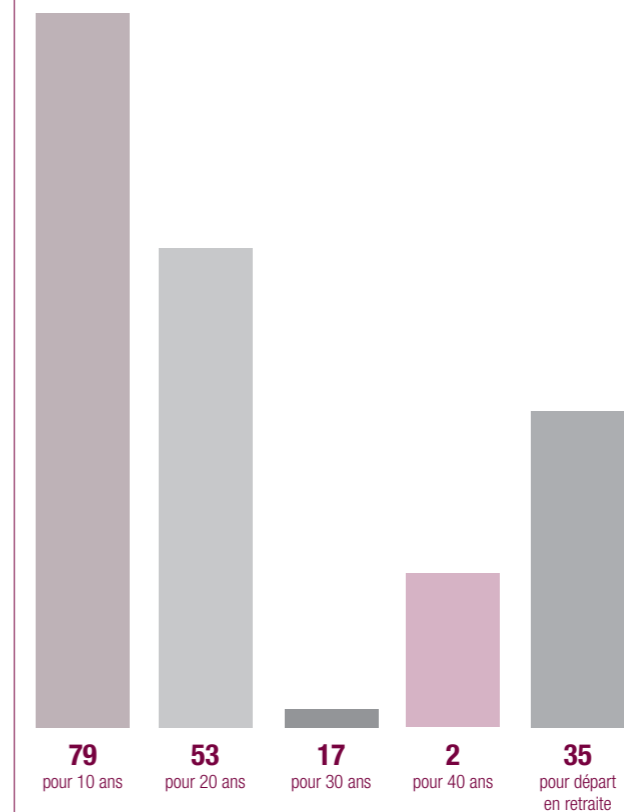
Le CHEM est un partenaire pour ses futurs collaborateurs. L'établissement favorise l'accueil d'étudiants et propose des places d'apprentissage tant au niveau

scolaire que professionnel. Toujours dans l'optique de promouvoir l'intégration des jeunes dans le monde du travail, des jobs d'été sont octroyés chaque année.

La Direction des Ressources Humaines encourage la réintégration sociale en engageant des bénéficiaires de mesures d'emploi ou demandeurs d'emploi et en adaptant des postes de travail pour les collaborateurs en situation de handicap ou reclassés.

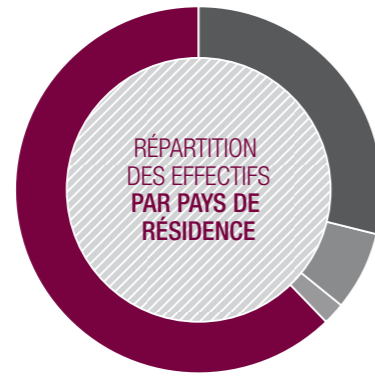
Depuis plusieurs années, le CHEM offre des activités bénévoles, en collaboration avec diverses fondations et associations. L'objectif est de soutenir moralement les patients atteints d'une maladie grave ainsi que leur famille dans des situations difficiles liées à la maladie. Chaque année, l'hôpital compte en moyenne 20 à 25 bénévoles. Le CHEM est à l'écoute de leurs demandes et les soutient dans leurs démarches internes.

HOMMAGE AUX COLLABORATEURS

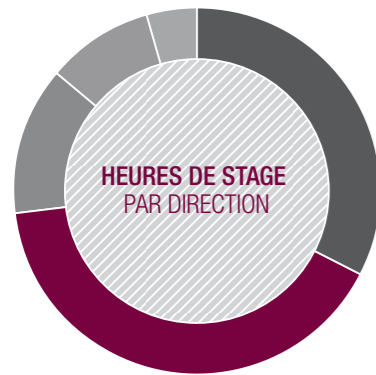




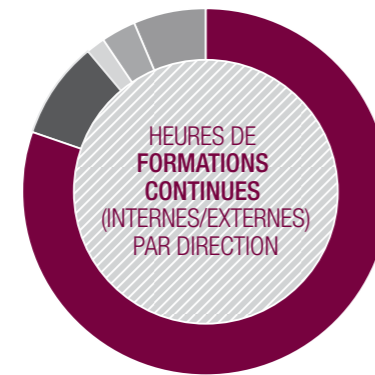
- 41% Luxembourgeois
- 31% Français
- 10% Portugais
- 9% Belges
- 9% Autres



- 62% Luxembourg
- 29% France
- 7% Belgique
- 2% Allemagne



- Direction des Soins : 24863 h
- Direction Administrative et financière : 20123 h
- Direction Générale : 8064 h
- Direction des Ressources Humaines : 5776 h
- Direction Médicale : 2676 h



- Direction de Soins : 34845 h
- Direction Administrative et financière : 3744 h
- Direction Médicale : 2765 h
- Direction des Ressources Humaines : 1275 h
- Direction Générale : 687 h

BÉNÉVOLES ACTIFS

19

bénévoles interviennent au sein du CHEM par le biais de fondations ou associations d'aide aux patients.

ACTIVITÉS DE LA CRÈCHE

28.262

heures effectuées de garde d'enfants en bas âge (2 mois à 4 ans) en crèche



LES MÉDECINS AU CHEM

LE CORPS MÉDICAL DU CHEM EN 2013

MÉDECINS AGRÉÉS FIN 2013

246

SPÉCIALITÉS MÉDICALES

35

MÉDECINS ENGAGÉS EN 2013

9

SPÉCIALISTES

Anesthésie-réanimation	17	Médecine interne	5
Biologie	3	Urgentistes	22
Cardiologie	10	Néphrologie	3
Chirurgie générale	3	Neurologie	6
Chirurgie orthopédique	10	O.R.L.	9
Chirurgie plastique	2	Oncologie	5
Chirurgie proctologique	1	Ophtalmologie	8
Chirurgie vasculaire	4	Pédiatrie	6
Chirurgie viscérale	3	Pneumologie	4
Dermatologie	6	Psychiatrie	6
Endocrinologie	2	Radiologie	9
Gastro-entérologie	6	Rééducation gériatrique	2
Gériatrie	2	Rhumatologie	2
Gynécologie-obstétrique	11	Stomatologie	2
Médecine dentaire	13	Traumatologie	4
Médecine générale	41	Urologie	8

MÉDECINS GÉNÉRALISTES AGRÉÉS

NOM	PRÉNOM
Anton	Patrice
Barthels	Loïc
Beck	Henri
Bous	Jean-Marc
Brunsfeld	Claude
Cescutti	Enrico
Cipriani	Fabien
De Bourcy	Gaston
Deloos	Carlo
Flamion	Serge
Flammang	Maryse
Flesch	Christian
Hoffmann	John
Jacquot	André
Kihn	Brigitte
Kihn	Jean
Kirsch	Frank
Klein	Nico
Koppes	Marthe
Lallemang	Jean
Laubach	Hans-Heinrich
Lech	Fred
Merk	Jean-Paul
Merk-Lauterbour	Monique
Mladinovic	Sanja
Muller	Guy
Munch	Jean-Didier
Ney-Koroglanoglou	M.-Jeanne
Nourafza	Ali
Nuss	Max
Oestreicher	Laurence
Peporte	Max
Rasquin	Jean-Marc
Reniers	Francisco
Schleimer-Ovcharenko	Tetyana
Schwall	Philippe
Schwall-Tanson	Fabienne
Schweich	Yves
Steichen	Guillaume
Steichen	Joseph
Tamburini	Philippe
Thiry	Dominique
Wohl	Nicole
Waltener	Isabelle

LES SPÉCIALISTES DU CHEM

NOM	PRÉNOM	SPÉCIALITÉ
Aljabri	Khalil	Gynécologie-obstétrique
Amado	Simôa	Pédiatrie
Andrianne	Yves	Chirurgie orthopédique
Back	Claude	Neurologie
Bamberg	Monique	Gastro-enterologie
Bauer	Johannes	Pédiatrie
Becker	Guy	Urologie
Bijaoui	Patrick	Anesthésie-réanimation
Bilo	Reinhard	Chirurgie orthopédique
Birgen	Claude	Gastro-enterologie
Bisdorff	Alex	Neurologie
Biver-Roisin	Sylvie	Radiothérapeutes
Boisante	Louis	Cardiologie
Boulmont	Marc	Chirurgie viscérale
Brogard	Patrick	Traumatologie
Bruch	Jean-Marie	Radiologie
Burie	Dirk	Radiothérapeutes
Butscher	Karin	Anesthésie-réanimation
Calvetti	Sandra	Gynécologie-obstétrique
Clees	Jean-Pierre	Gynécologie-obstétrique
Clees	Michel	Gynécologie-obstétrique
Coessens	Bruno	Chirurgie plastique
Collard	André	Urologie
Colling	Tom	Gynécologie-obstétrique
Damm	Carsten	Cardiologie
Damoun	Mojtaba	Urologie
Dauphin	Nicolas	Chirurgie plastique
Debie	Benoît	Urologie
Delleuze	Pierre	Anesthésie-réanimation
Deltgen	André	Gynécologie-obstétrique
Demuth	Rémy	Radiologie
Derouck	David	Chirurgie vasculaire
Dillon	Piers	Médecine-Urgences

NOM	PRÉNOM	SPÉCIALITÉ
Diriken	André Pierre	Médecine dentaire
Dittmar	Henning	Dermatologie
Djahansouzi	Sirus	Gynécologie-obstétrique
Djebbar-Ritz	Nelly	Pédiatrie
Dondelinger	René	Gériatrie
Doudkani	Ardalan	Médecine dentaire
Doutrelepont	Jean-Marc	Néphrologie
Draeger	Martin	Traumatologie
Duboutay	Christian	Ophtalmologie
Duhr	Georges	Ophtalmologie
Duvigneaud	Suzanne	Stomatologie
Engels	Félix	Médecine interne
Florea-Negoita	Aurora	Gériatrie
Franck	Joseph	Gynécologie-obstétrique
Frederick	Béangère	Radiothérapeutes
Friedrich	Frank	Médecine-Urgences
Fritz	Romain	Gastro-enterologie
Fuchs	Joël	Médecine-Urgences
Gantenbein	Claude	Ophtalmologie
Gesenhues	Daniel	Médecine interne
Giacchi	Sandro	Urologie
Gleis	Marc	Psychiatrie
Glodt	Romain	Chirurgie orthopédique
Godée	Thierry	Médecine-Urgences
Gondoin	Patrick	Psychiatrie
Gotti	Sylvie	Médecine dentaire
Grüness	Volkhard	Anesthésie-réanimation
Hachem	Jean-Pierre	Dermatologie
Hartmann	Klaus	Chirurgie générale
Haussler	Peter	Traumatologie
Heieck	Frank	Gastro-enterologie
Hein-Halbgewachs	Laurence	Médecine dentaire
Helou	Alain	Cardiologie

NOM	PRÉNOM	SPÉCIALITÉ
Hentges	Steve	Cardiologie
Heuschling	Claude	Rhumatologie
Hippert	Marc	O.R.L.
Hoffmann	Henri	Anesthésie-réanimation
Hoffmann	Sonja	Anesthésie-réanimation
Houbart	Laurent	Psychiatrie
Jacobs	Stefan	Chirurgie orthopédique
Jann	Ernest	Pneumologie
Jung	Martine	Dermatologie
Kadi	Nabila	Radiologie
Kapella	Michaël	O.R.L.
Karpp	Matthias	Anesthésie-réanimation
Kemmer	Camille	Rhumatologie
Kerger	Laure	chirurgie viscérale
Kess	Pascal	O.R.L.
Ketfi-Jungen	Marguerite	Endocrinologie
Kielgast	Kerstin	Dermatologie
Kirsch	Gabriele	Médecine-Urgences
Kleiber	Karim	Médecine interne
Knaff	Diane	Anesthésie-réanimation
Kohl	Patrick	Chirurgie orthopédique
Kohl	Laurent	Dermatologie
Kolwelter	Guy	Anesthésie-réanimation
Kox	Martin	Chirurgie viscérale
Kremer	Jacques	Médecine-Urgences
Kruger	Michel	Neurologie
Kurt-Lung	Sabine	Gynécologie-obstétrique
Lachaze	Sophie	Médecine dentaire
Lang	Jean-Marc	Psychiatrie
Laroui	Fatima	Médecine-Urgences
Lasar	Yves	Radiologie
Lay	Patrik	Cardiologie
Le Gall	Pascal	Médecine-Urgences

NOM	PRÉNOM	SPÉCIALITÉ
Le Moine	Françoise	Oncologie
Ledesch-Camus	Danielle	Rééducation gériatrique
Loos	Guy	Anesthésie-réanimation
Louis	Céline	Radiothérapeutes
Lurquin	Antoine	Urologie
Magar	Alexandre	Médecine-Urgences
Mailliet	Georges	Pneumologie
Majerus	Jacques	O.R.L.
Maka	Paul	Médecine-Urgences
Mangen	Robert	O.R.L.
Marand-Migny	Anne	Médecine-Urgences
Masselot	Philippe	Médecine dentaire
Matte	Jean-Christophe	Radiologie
Maurer	Manuel	Pédiatrie
Meyer	Serge	Oncologie
Meyers	Jean	Ophtalmologie
Meyers	Laurent	Médecine dentaire
Michaely	Roger	Cardiologie
Missouni	Djamel	Cardiologie
Molitor	Jean-Luc	Médecine interne
Moser	Victor	Chirurgie orthopédique
Muller	Carlo	Pneumologie
Muller	Robert	Pneumologie
Muller	Robert	Urologie
Nardi-Hollard	Angela	Médecine-Urgences
Nathan	Michel	Urologie
Ngnie-Nono	Linda Sylvie	Médecine-Urgences
Nickers	Philippe	Radiothérapeutes
Niclou	Romain	Cardiologie
Nrecaj	Patrick	Médecine-Urgences
Nrecaj	Patrick	Médecine-Urgences
Nuss	Dean	Radiologie
Ost	Roger	Chirurgie générale
Pettinger	René	Anesthésie-réanimation
Pichot	Armel	Neurologie

NOM	PRÉNOM	SPÉCIALITÉ
Pirotte	Annette	Rééducation gériatrique
Pixius	Christiane	Ophtalmologie
Ponsart	Pascale	Psychiatrie
Poos	Carlo	Ophtalmologie
Poos	Daniel	Radiologie
Quaring	Ralph	Ophtalmologie
Rastegar	Touraj	Anesthésie-réanimation
Rauh	Stefan	Oncologie
Reichert	Marc	Médecine dentaire
Reimer	Hansjörg	Traumatologie
Reiners	Roger	Anesthésie-réanimation
Remy	Marc	Anesthésie-réanimation
Reuter	Marc	Médecine interne
Richard	Jos	Gynécologie-obstétrique
Rohmann	Edmund	Neurologie
Rohmann-Estgen	M.-Josée	Psychiatrie infantile
Roukoz	Bernard	Radiologie
Russo	Nathalie	Médecine-Urgences
Sartini	Nelly	Médecine-Urgences
Sayad	Bouazza	Pédiatrie
Scharle	Paul	Chirurgie générale
Schaufert-Krotki	Sabine	Endocrinologie
Schmit	Ted	Chirurgie orthopédique
Schmit	Alain	Gastro-enterologie
Schmit	Marianne	Radiologie
Schneider	Richard	Cardiologie
Schockmel	Romain	Chirurgie vasculaire
Schreiber	Jörg	O.R.L.
Schroeder	Fabienne	Dermatologie
Sedaghatian	Jubin	Chirurgie orthopédique
Senasli	Kheir-Eddine	Médecine-Urgences
Simon	Nathalie	Psychiatrie
Stein	Bernhard	Anesthésie-réanimation
Stirn	Marcel	Néphrologie
Stirn-Breitenfeldt	Christa	Anesthésie-réanimation

NOM	PRÉNOM	SPÉCIALITÉ
Storck	Maryse	Médecine-Urgences
Suchail	Pascal	Stomatologie
Surleraux	Michel	Médecine-Urgences
Taddei	Gennaro	Gastro-enterologie
Tanson	Patrick	Médecine dentaire
Tessaro	Brigitte	Anesthésie-réanimation
Theisen	Robert	Ophtalmologie
Theisen	Jean-Marie	O.R.L.
Theisen	Patrick	Pédiatrie
Thill	Bernard	Oncologie
Thines	Georges	Chirurgie orthopédique
Tomozei	Oxana	Médecine Interne
Uhrig	Jean	Anesthésie-réanimation
Ulbricht	Dirk	Neurologie
Ulveling	Tom	Médecine dentaire
Untereiner	Michel	Radiothérapeutes
Van Den Bossche	Godelieve	Oncologie
Vanclaire	Paul	Médecine dentaire
Vandivinit	Alain	Néphrologie
Wagener	Guy	Chirurgie vasculaire
Wagener	Marc	O.R.L.
Weides	Norbert	Chirurgie vasculaire
Weidig	Gilles	O.R.L.
Weirich	Aloyse	Gynécologie-obstétrique
Weyrich	Georges	Radiologie
Wijne	Adrien	Chirurgie orthopédique
Wildanger	Gilbert	Radiologie
Wivines	Joëlle	Médecine dentaire
Wouters	Eric	Médecine dentaire
Zaker Shahrak	Arash	Médecine dentaire
Zouiouche	Samir	Cardiologie
Zügel	Nikolaus	Chirurgie viscérale
Zügel	Christiane	Chirurgie proctologique

MÉDECINS AGRÉÉS EN 2013

Janvier 2013

Delleuze Pierre

Anesthésie-réanimation

Avril 2013

Laubach Hans-Heinrich

Médecine générale

Debie Benoît

Urologie

Mai 2013

Florea-Negoita Aurora

Gériatrie

Juillet 2013

Zaker Shahrak Arash

Médecine dentaire

Août 2013

Djahansouzi Sirus

Gynécologie-obstétrique

Septembre 2013

Nourafza Ali

Médecine générale

Décembre 2013

Beck Henri

Médecine générale

Godée Thierry

Médecine-Urgences

MÉDECINS SPÉCIALISTES

205

Nombre total

MÉDECINS GÉNÉRALISTES

41

Nombre total agréés

LES PARTENARIATS

86

Les nouvelles Coopérations et Conventions



LES NOUVELLES CONVENTIONS ET COOPÉRATIONS

Dans l'optique d'amélioration continue de la qualité de ses services, le CHEM a développé un tissu très dense de réseaux, de synergies et de partenariats. En 2013, de nombreuses conventions ont été signées.



LCSB

Le 1^{er} juillet, le CHEM et le «Luxembourg Centre for Systems Biomedicine» ont scellé par contrat une coopération clinique qui s'est essentiellement focalisée sur le domaine de la diabétologie. Le partenariat se situe dans le domaine du diabète et des maladies métaboliques. Cette coopération désormais coordonnée par le Dr Jochen Schneider (LCSB) couvrira trois domaines-clés : la recherche clinique au niveau des troubles du métabolisme, la consultation clinique des maladies rares du métabolisme ainsi que l'encouragement et la formation d'étudiants, de chercheurs postdoctoraux et de médecins. Le contrat prévoit également l'utilisation conjointe des infrastructures.

Servior

En octobre 2013, le Centre Hospitalier Emile Mayrisch a signé une convention de collaboration avec SERVIOR. Ce partenariat porte sur la production, le conditionnement et la livraison par SERVIOR de trois repas par jour pour les services de gériatrie du site de Dudelange. Les repas étant adaptés aux besoins des patients plus âgés, cette nouvelle coopération s'intègre parfaitement dans le concept de prise en charge gériatrique du site de Dudelange.

CHL

Un contrat de reconditionnement / stérilisation de dispositifs médicaux en cas de problème technique majeur de stérilisation a été conclu avec le Centre Hospitalier de Luxembourg. Lorsqu'un des services de stérilisation subit une défaillance, de sorte que les moyens subsistants ne permettent plus de répondre au bon fonctionnement de son activité médicale, l'autre partie assure selon ses disponibilités le reconditionnement / la stérilisation des dispositifs médicaux. Le CHEM et le CHL ont signé une convention de collaboration et de prestation de service en matière informatique. Cette collaboration étroite vise à mutualiser l'utilisation du progiciel informatique SAP dans le domaine administratif pour la mise à disposition de la plateforme informatique du CHL, la gestion des environnements de production, de consolidation et de test ainsi que pour la mise à disposition des compétences relatives à l'exploitation des modules utilisés par le CHEM.

Centre François Baclesse

En 2013, le CHEM a signé une convention avec le Centre National de Radiothérapie Centre François Baclesse fixant des prestations de service dans les domaines de la pharmacie, de la qualité, de laboratoire, de qualité etc.

IBBL

En 2013, la coopération entre le CHEM et l'IBBL (Integrated BioBank of Luxembourg) s'est renforcée par une étude commune sur les effets secondaires de la chimiothérapie. Pilotée par le Dr Stefan Rauh, oncologue au CHEM, l'étude vise à évaluer le rôle d'un appareil d'évaluation interactive dans la gestion des effets secondaires d'une chimiothérapie et ainsi réduire les hospitalisations.

LA COOPÉRATION SANITAIRE TRANSFRONTALIÈRE

Depuis 2013, le CHEM participe au projet Interreg IV Grande Région Santransfor, qui a débuté le 1/7/2013 et qui se clôturera le 30/6/2015. Ce projet vise à promouvoir la coopération sanitaire transfrontalière dans la Grande Région en s'appuyant sur la méthodologie développée dans l'espace frontalier franco-belge-luxembourgeois. A l'intérieur de six « zones organisées d'accès aux soins transfrontaliers » (ZOAST), les résidents des territoires définis peuvent avoir accès aux soins transfrontaliers, sans obstacles administratifs ni financiers, dans les établissements hospitaliers implantés dans cet espace et désignés, à cette fin, par les autorités compétentes en matière de politique de santé et d'accès aux soins. Pour mettre en place un tel dispositif, dont la finalité consiste à améliorer l'accès aux soins et à développer des synergies transfrontalières entre les systèmes de santé et l'offre de soins déployée sur chaque versant frontalier, les acteurs de ces coopérations utilisent les procédures mises en œuvre des Règlements européens de coordination des systèmes de sécurité sociale. Dans le cadre du projet qui favorise l'échange de bonnes pratiques transfrontalières entre les prestataires de soins des différents versants frontaliers, les acteurs participants organisent régulièrement des manifestations d'informations, de formation et de communication sur la coopération sanitaire transfrontalière. En 2015, le CHEM organisera à son tour la conférence Transmed.

LISTE DES PARTENAIRES :

- > Asti
- > ADEM
- > Association des Parents d'Enfants Mentalement Handicapés
- > Centre François Baclesse
- > Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique
- > Chambre de Commerce Luxembourg
- > Centre Hospitalier de Luxembourg
- > Centre de Formation Professionnelle Continue Dr Robert Widong
- > Caisse Nationale de Santé
- > CRP Henri Tudor
- > CHU Ste Justine Montréal
- > Clinique St Louis
- > CRP Santé
- > Doheem versuergt
- > Europa Donna
- > Fondation Kannerschlass
- > Fondation luxembourgeoise contre le cancer
- > Fondation François Elisabeth
- > Fédération des Hôpitaux luxembourgeois
- > Hëllef fir de Bierger an d'Biergerin
- > Help
- > Institut national de chirurgie cardiaque et de Cardiologie interventionnelle
- > Insitut Universitaire International Luxembourg
- > Integrated BioBank of Luxembourg
- > Lycée Technique pour Professions de Santé
- > Luxembourg Center for Systems Biomedecine
- > Omega 90
- > Servior Lëtzebuerg
- > Spidolswäscherei
- > Université Libre de Bruxelles
- > Université du Luxembourg
- > Unicef
- > Verbandskëscht



LES DONNÉES FINANCIÈRES

94 Les Données financières



LES DONNÉES FINANCIÈRES

BILAN

ACTIF (en milliers €)	2013	2012	▲
Actif immobilisé	125,808 €	128,787 €	-2.3 %
Actif circulant	62,317 €	64,364 €	-3.2 %
Comptes de régularisation	577 €	889 €	-35.0 %
Total ACTIF	188,703 €	194,039 €	-2.8 %

PASSIF (en milliers €)	2013	2012	▲
Capitaux propres	121,458 €	122,649 €	-1 %
Provisions	438 €	0 €	100.0 %
Dettes	66,807 €	71,390 €	-6.4 %
Total PASSIF	188,703 €	194,039 €	-2.8 %

ACTIF

Actif immobilisé: La diminution de 2,3 % au niveau de l'actif immobilisé pour 2013 s'explique par la mise en service de plusieurs projets de construction qui engendrent en conséquence des corrections de valeur. (p.ex. stérilisation centrale Site Niederkorn)

Actif circulant: Il n'y pas de variation significative à mentionner au niveau de la valeur des stocks. En ce qui concerne les créances, le Centre Hospitalier Emile Mayrisch (CHEM) a intégré les décomptes budgétaires avec la Caisse Nationale de Santé (CNS) qui touchent les années 2001 à 2010. Les montants en faveur du CHEM sont repris sous le poste des créances résultant de ventes et de prestations de services, ceux en faveur de la CNS sont comptabilisés au passif du bilan sous les autres dettes. La diminution de l'actif circulant s'explique essentiellement par une baisse des avoirs en banques due au préfinancement de certains sinistres non encore remboursés par les compagnies d'assurances.

Comptes de régularisation:

Les comptes de régularisation sont principalement constitués de charges payées à l'avance qui correspondent à l'exercice suivant, par exemple dans le cadre de contrats de maintenance.

PASSIF

Capitaux propres: Les subventions d'investissement en capital diminuent au même titre que l'actif immobilisé de par ses corrections de valeur. (-3,5 %)

Provisions: Ce poste comporte depuis 2013 une estimation pour congés non pris.

Dettes: Les dettes envers des établissements de crédit ont été allégées suite au remboursement de l'Etat des factures en relation avec les travaux réalisées sur le site de Niederkorn au moment de la fusion avec l'Hôpital Princesse Marie-Astrid (-27 %). Comme indiqué à l'actif circulant, les décomptes budgétaires en faveur de la CNS viennent augmenter la position des autres dettes (+22 %).

COMPTE DE RÉSULTAT

CHARGES (en milliers €)	2013	2012	▲
Consommations de marchandises, consommables et matières premières	43,589 €	41,479 €	5.1 %
Autres charges externes	16,778 €	17,552 €	-4.4 %
Frais de personnel	131,176 €	128,652 €	2.0 %
Corrections de valeur	12,405 €	12,894 €	-3.8 %
Autres charges d'exploitation	782 €	383 €	103.9 %
Intérêts et autres charges financières	160 €	488 €	-67.2 %
Charges exceptionnelles	5,900 €	1,510 €	290.7 %
Profit de l'exercice	1,554 €	7,497 €	-79.3 %
Total CHARGES	212,342 €	210,455 €	0.9 %

PRODUITS (en milliers €)	2013	2012	▲
Montant net du chiffre d'affaires	196,250 €	189,632 €	3.5 %
Autres produits d'exploitation	6,683 €	13,336 €	-49.9 %
Autres intérêts et autres produits financiers	363 €	398 €	-8.6 %
Produits exceptionnels	9,046 €	7,089 €	27.6 %
Total PRODUITS	212,342 €	210,455 €	0.9 %

CHARGES

Consommation de marchandises, consommables et matières premières: On constate une perte nette de € 0,6 mio au niveau des frais variables qui composent les tarifs pour les prestations hospitalières du CHEM. Un plafonnement de certaines dépenses au niveau des négociations budgétaires avec la CNS peuvent conduire à des dépassements qui ne doivent pas nécessairement être pris en charge lors du décompte budgétaire.

Autres charges externes: Malgré la réduction des coûts fixes par rapport à 2012, le budget opposable à la CNS a tout de même été légèrement dépassé.

Frais de personnel: Un dépassement temporaire de 4,5 ETP (équivalent temps plein) ainsi que les dispositions de la convention collective de travail (CCT) dont l'indice des salaires expliquent la croissance de 2 % des frais de personnel.

Corrections de valeur: Cette rubrique dépend directement des investissements réalisés en accord avec les enveloppes allouées par le Ministère de la Santé et de la CNS. La prise en charge est garantie par le budget courant de l'hôpital.

Un montant de € 0,4 mio a été chiffré pour évaluer la provision pour clients douteux.

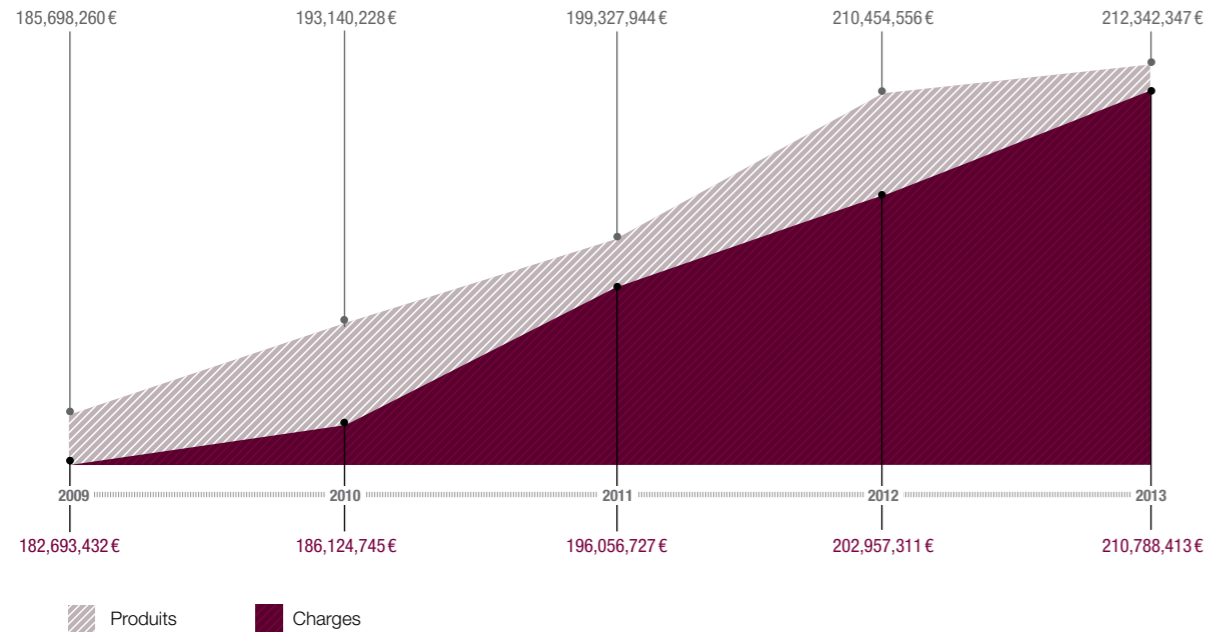
Autres charges d'exploitation: La variation provient des provisions comptabilisées d'une part pour les congés non pris et d'autre part pour des litiges.

Intérêts et autres charges financières: Le remboursement progressif des emprunts consentis au financement des investissements courants du CHEM et le fait de solder la ligne de crédit destinée à préfinancer les factures en relation avec les travaux réalisés au moment de la fusion avec l'HPMA ont sensiblement diminué cette catégorie de frais.

Charges exceptionnelles: L'augmentation par rapport à 2012 est justifiée par les décomptes budgétaires en faveur de la CNS (3,6 € mio) ainsi qu'un reclassement comptable d'un leasing financier (0,35 € mio).

Profit de l'exercice: La différence au niveau du résultat constaté en 2013 par rapport à 2012 s'explique principalement par la comptabilisation de la prime annuelle, versée par la CNS à chaque établissement participant au programme de qualité, de sécurité patient, d'efficience et de transparence. L'exercice 2012 comprend en effet les primes versées pour 2009 et 2010 ainsi que les montants provisionnels pour 2011 et 2012.

ÉVOLUTION DES CHARGES ET PRODUITS

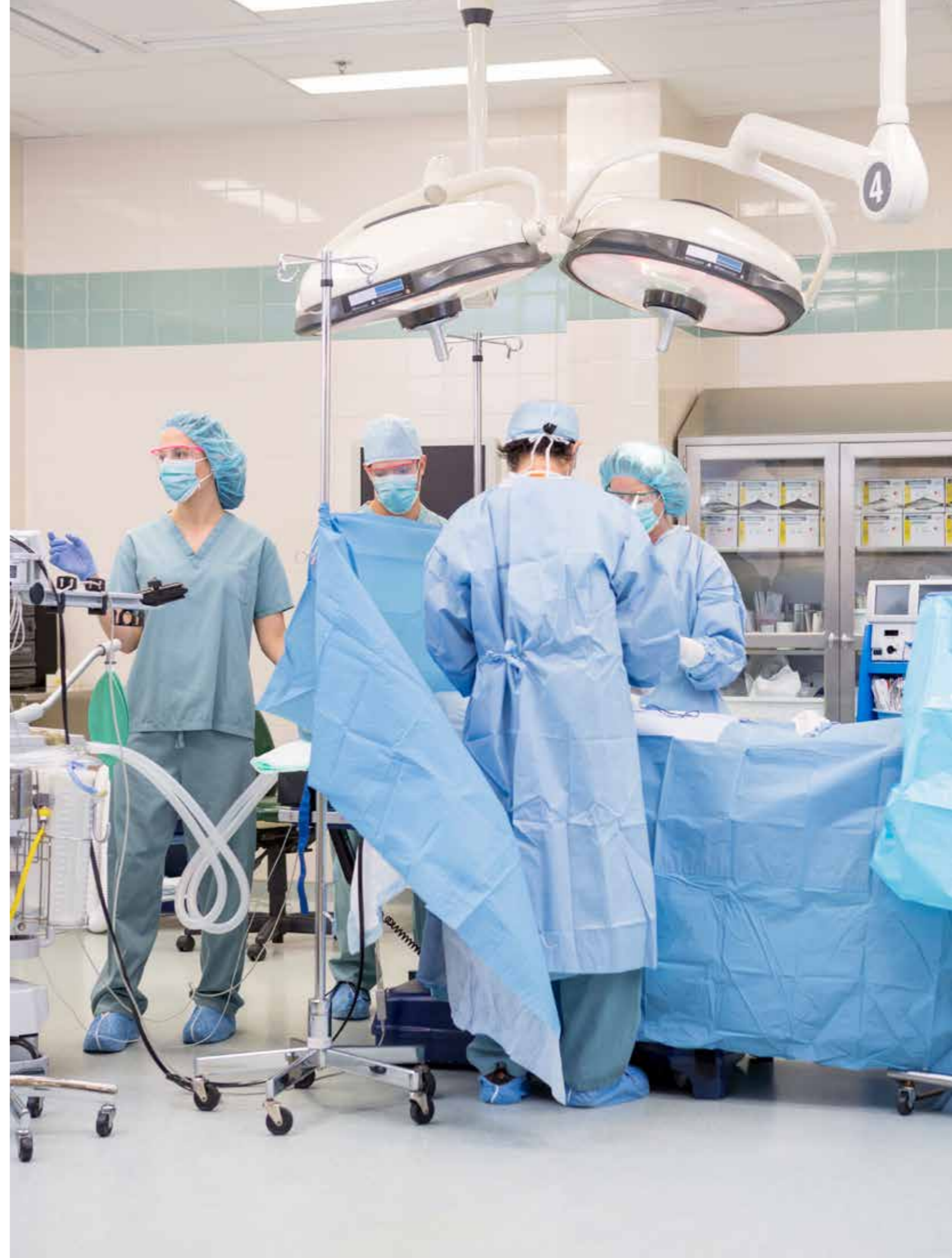


PRODUITS

Montant net du chiffre d'affaires: Le budget des frais fixes liquidé sous forme de douzième d'avance par la CNS a augmenté de 3,6 % et constitue une part élevée de la hausse. Un montant approximatif de 0,7 € mio a été incorporé à titre de décompte de l'exercice 2013 en tenant compte des charges et produits réels de l'année.

Autres produits d'exploitation: La variation annuelle est essentiellement due aux nouvelles imputations du plan comptable. Autres intérêts et autres produits financiers: il n'y a pas de variation significative à noter.

Produits exceptionnels: Les deux augmentations significatives par rapport à 2012 représentent d'une part les décomptes budgétaires en faveur du CHEM (4,5 mio €) et d'autre part le reclassement comptable d'un leasing financier (€ 0,55 mio). Une diminution de l'ordre de € 3,4 mio s'explique par le fait que l'exercice 2012 comprend 4 primes annuelles (2009-2012) contrairement à l'année 2013 qui ne contient que celle de l'année courante.



LES PROJETS EN COURS

100 Le Südspidol

104 Les autres projets



LE SÜDSPIDOL

Se basant sur une vision de prise en charge et de santé publique à long terme, la stratégie du CHEM prévoit la construction d'un nouvel hôpital novateur orienté vers l'avenir. Les premières étapes étant franchies, le Südspidol pourrait ouvrir ses portes en 2022.

Fonctionnant actuellement sur trois sites différents, le coût d'exploitation du CHEM est de 180 millions d'euros par an, et d'ici 2020, les besoins en investissement se chiffreraient à 348 millions d'euros. Une étude effectuée par le bureau d'expertise Lenz Zürich analysant sept scénarios différents (dont la rénovation des sites existants) selon leurs coûts d'investissement, gain de fonctionnalité, coûts d'exploitation ainsi que leurs bénéfices médicaux à long terme a établi l'avantage substantiel d'une nouvelle construction, notamment un potentiel de réduction des coûts de 15 %, investissements compris. Le 16 juillet 2012, le Conseil d'administration du CHEM a adopté le dossier du projet et mandaté le bureau d'expertise Paul Wurth Geprolux S.A. en coopération avec le bureau suisse H. Limacher Partner AG pour la définition et structuration initiale du projet.

Un projet de plus-value sur site bien accessible

L'objectif du projet vise à construire un hôpital novateur tout en développant un concept de médecine global pour la population de la région sud. Le Südspidol sera régi par un concept de plus-value dont les principales caractéristiques seront les soins personnalisés, la sécurité du patient, la réduction importante d'énergie ainsi que la création de synergies avec d'autres institutions. Le CHEM projette la création d'un Green Hospital qui propose un cadre accueillant et agréable aux patients et collaborateurs.

Chargé d'analyser quatre différents sites selon des critères clairement définis, tels que la proximité du citoyen, l'accès par transports publics et les voies routières, la proximité de l'université et des centres de recherche ainsi que les possibles synergies, Paul Wurth a clairement recommandé le site d'Elsebrich. Situé proche du rond-point Raemerich, derrière le dépôt TICE, le site offre d'excellentes connexions de bus, une accessibilité optimale en voiture, une proximité idéale avec l'université tout en proposant un maximum de sécurité et de bonnes options d'aménagement. Bénéficiant d'une situation centrale, le nouvel hôpital se trouvera proche des commerces et s'intégrera dans le paysage urbain de la ville d'Esch/Alzette.

Programme d'aménagement spatial et étude de faisabilité

Le 3 décembre 2012, le ministre de la Santé a donné son accord de principe en vue de la construction du nouvel hôpital et a chargé le CHEM d'établir un programme d'utilisation de l'espace détaillé pour l'estimation budgétaire du projet. Se basant sur le Raumprogramm général réalisé au cours de l'année passée avec Paul Wurth, le bureau d'études Limacher et Henry Van Laarhoven du Centre Hospitalier de Sittard (Pays-Bas) comme expert externe, cette analyse avait comme objectif de recenser en détail nos besoins en superficie dans les différents domaines selon des standards définis, comme par



OBJECTIFS POUR LE FUTUR HÔPITAL « SÜDSPIDOL »

- > Un environnement convivial
- > Un environnement fonctionnel agréable pour le personnel
- > L'optimisation de toutes les procédures
- > Une orientation optimisée des processus pour toutes les activités médicales, logistiques et administratives.
- > La planification et la construction du nouveau bâtiment doivent être axées sur les procédures de l'hôpital.
- > Un concept de construction flexible (Life-Cycle-Hospital)
- > La création d'un concept de « Green Hospital »
- > La meilleure intégration possible de l'hôpital dans l'environnement de soins
- > Le développement d'un espace novateur de clinique de jour
- > Le CHEM veut un hôpital au-delà de la pointe de la technique, c'est-à-dire une nouvelle « Best-Practice »

exemple les soins, l'informatique, la cuisine. Afin de fournir des données aussi précises que possible et de définir les différents flux au CHEM, des groupes de travail et workshops multidisciplinaires ont été organisés. Le 12 juillet, le programme d'aménagement spatial a été remis au ministre de la Santé.

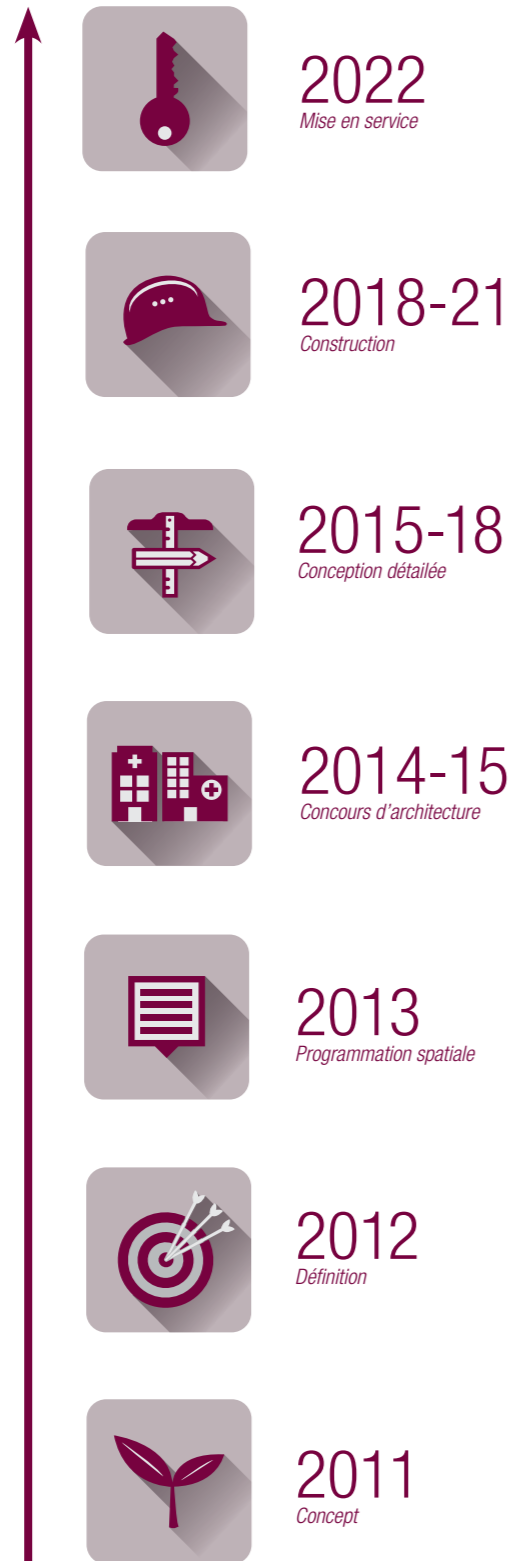
Selon la réflexion menée pour le nouvel hôpital, la surface utile nécessaire (superficie sans les surfaces de construction et de circulation) de l'établissement sera d'environ 56 000 m² (hors parking et cabinets ambulatoires dans la maison médicale indépendante).

Afin de garantir un fonctionnement optimal du futur hôpital, une étude de faisabilité de la construction de l'hôpital sur le site « Elsebrich » a été réalisée avec l'objectif d'analyser et de tester la faisabilité d'implantation d'un bâtiment répondant aux critères du programme détaillé.

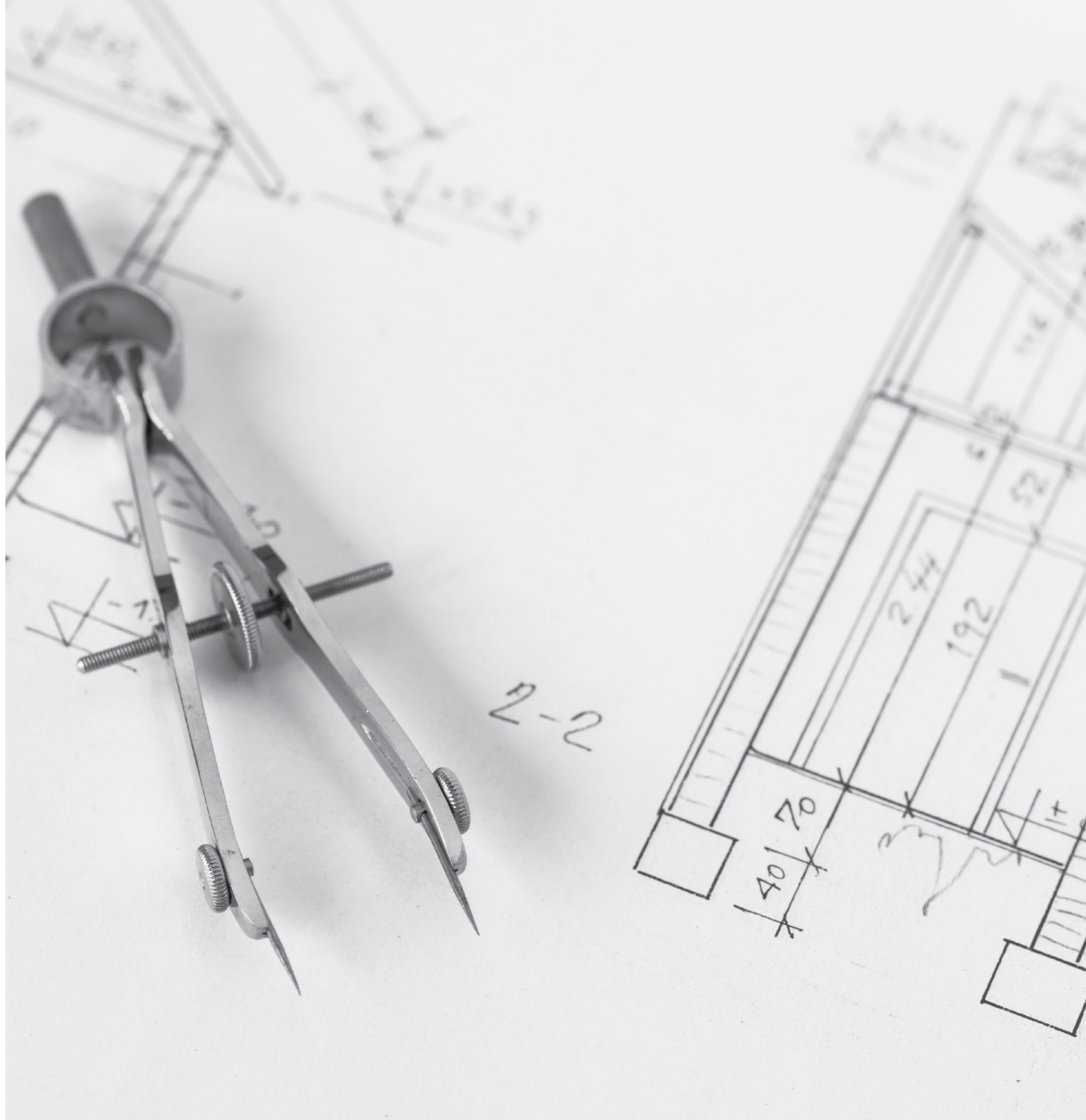
Prochaines étapes

Après la clôture des études, le CHEM lancera un concours d'architectes. L'évaluation des dossiers sera confiée à un jury composé d'architectes internationalement réputés et de membres institutionnels du CHEM. Après le choix du prestataire, la conception détaillée pourra être entamée.

PLANIFICATION DU SÜDSPIDOL



Projets en cours



LES AUTRES PROJETS

Soucieux d'évoluer et d'optimiser la prise en charge des patients, le CHEM réalise de nombreux projets dans ses divers domaines d'activité. Voici un aperçu des projets qui seront clôturés en 2014.



Projets en cours

Clinique de l'Obésité

La clinique de l'obésité s'inscrit dans un processus de prise en charge du patient en surpoids et/ou obèse en conformité avec le cadre réglementaire en vigueur au GDL et s'appuie sur les recommandations internationales. Une équipe multidisciplinaire composée d'une coordinatrice, de diététiciennes, de psychologues et de médecins spécialistes (de chirurgie viscérale et générale, de médecins internistes, de médecins cardiologues, de médecins psychiatres, de gastro-entérologues, de pneumologues, de neurologues ainsi que de radiologues et médecins réanimateurs-anesthésistes...) prendront en charge les patients selon un processus bien défini.

Clinique des Plaies et de Cicatrisation

Le vieillissement de la population et la prévalence de patients diabétiques, en constante augmentation, entraînent une augmentation du nombre de complications et de comorbidités. La clinique des plaies et de cicatrisation assurera dès 2014 une prise en charge pluridisciplinaire et innovante.

Projet No Pills

Suite aux résultats du projet européen PILLS sur la quantification des flux de substances pharmaceutiques au sein des hôpitaux, le CRP Henri Tudor lancera la suite du projet en 2014. Le CHEM soutiendra le projet en tant que partenaire national promouvant ainsi sa participation active à la recherche dans le domaine de l'environnement et du développement durable.

Gestion Documentaire

En vue d'optimiser la gestion interne de ses documents, le CHEM s'est équipé en juin 2013 d'un nouveau logiciel de gestion documentaire et de processus (logiciel ENNOV), permettant de disposer de tous les documents validés, à tout moment sous forme numérique dans une base de données. En 2014, le système deviendra opérationnel.

Dossier de Soins informatisé

Après l'informatisation du dossier médical, mise en œuvre depuis des années, la direction a décidé en 2012 d'informatiser aussi le dossier relatif aux soins. Le choix de la direction s'est porté sur le logiciel GRIPS (de la firme RECOM), qui place le raisonnement clinique de tous les professionnels de santé au cœur de leur activité. Le premier encodage des premiers dossiers infirmiers sur support électronique à l'unité de gastro-néphrologie, unité pilote de ce projet.

Projets en cours



LA STRUCTURE DE L'ADMINISTRATION ET DE GESTION

- 108 Le Conseil d'administration
- 109 La Direction
- 110 Les Comités permanents
- 112 L' Organigramme
- 114 Les Départements cliniques
- 118 L'Organisation administrative,
logistique et financière

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



MEMBRES EFFECTIFS

Quatre représentants de la Ville d'Esch/Alzette

Vera Spautz (présidente du CA)
Daniel Codello
Jean Huss
André Zwally

Deux représentants de la Ville de Dudelange

Alain Becker (vice-président)
Dan Biancalana

Quatre représentants d'ArcelorMittal

Patrick Seyler (vice-président)
Marc Fox
Dr Marc Jacoby
Raymond Soumer

Deux représentants du gouvernement désignés par le ministre de la Santé

Laurent Zanotelli
Léa Hemmer-Nies

Un représentant de la Ville de Differdange

Dr Robert Mangen

Un représentant de la Ville de Pétange

Pierre Mellina

Un représentant de la Ville de Bascharage

Michel Wolter

Le Conseil d'administration est l'organe de gestion du CHEM. Il définit la politique du CHEM dans le respect des lois, règlements et conventions applicables. Il nomme le Directeur général et les Directeurs de département auxquels il délègue la direction de l'établissement et la direction des activités médicales, des soins et du domaine administratif.

Le Conseil d'administration est composé de 15 membres effectifs et de 12 membres consultatifs.

MEMBRES CONSULTATIFS

Cinq membres de la direction

Dr Michel Nathan
Dr Claude Birgen
Daniel Cardao
Patrizia Ascani
Serge Haag

Trois membres du Conseil médical

Dr Alain Schmit
Dr Hansjörg Reimer
Dr Romain Schockmel

Trois membres de la délégation du personnel

Chantal Gantrel
Léonie Klein-Hoffmann
Gaby Bierlair

Un juriste

Patrick Schott

LA DIRECTION

De gauche à droite : Serge Haag,
Dr Michel Nathan, Patrizia Ascani,
Dr Claude Birgen, Daniel Cardao



Le Conseil de direction propose la politique générale et les orientations stratégiques du CHEM. Il assure la gestion journalière des affaires dans les limites des pouvoirs qui lui sont délégués par le CA. Il coordonne en outre la mission de santé publique de l'établissement au niveau interdépartemental.

Le Directeur général est chargé d'exécuter les décisions du Conseil d'administration et de régler toutes les affaires qui lui sont spécialement dévolues par celui-ci. Il veille à la continuité des missions imparties au CHEM pendant toute la durée du séjour des patients faisant appel à ses services.

COMPOSITION DU CONSEIL DE DIRECTION

Directeur général

Dr Michel Nathan

Directeur médical

Dr Claude Birgen

Directeur des soins

Serge Haag

Directeur administratif et financier

Daniel Cardao

Directeur des ressources humaines

Patrizia Ascani

LES COMITÉS PERMANENTS

LE CONSEIL MÉDICAL

Président,

Dr Alain Schmit

Secrétaire,

Dr Hansjörg Reimer

Conformément à l'article 30 de la loi du 28 août 1998 sur les établissements hospitaliers, un Conseil médical est institué au CHEM, dont la composition, les modalités d'élection, le fonctionnement et les attributions résultent du règlement grand-ducal du 22 août 2003 relatif au Conseil médical des hôpitaux et établissements hospitaliers spécialisés. Le Conseil médical représente les intérêts du corps médical et se compose de représentants des médecins, des pharmaciens et du laboratoire.

LA DÉLÉGATION DU PERSONNEL

Président,

Chantal Gantrel

Vice-présidente,

Léonie Hoffmann

Conformément à la loi modifiée du 18 mai 1979 portant réforme des délégations du personnel, il est institué une Délégation du personnel au CHEM, dont les modalités électorales relatives à la désignation des délégués sont déterminées par le règlement grand-ducal modifié du 21 septembre 1979 concernant les opérations électorales pour la désignation des délégués du personnel. La Délégation du personnel a pour mission générale de sauvegarder et de défendre les intérêts du personnel salarié de l'établissement en matière de conditions de travail, de sécurité de l'emploi et de statut social, pour autant que cette mission ne relève pas de la compétence du Comité mixte d'entreprise.

LE COMITÉ MIXTE

Président,

Dr Michel Nathan

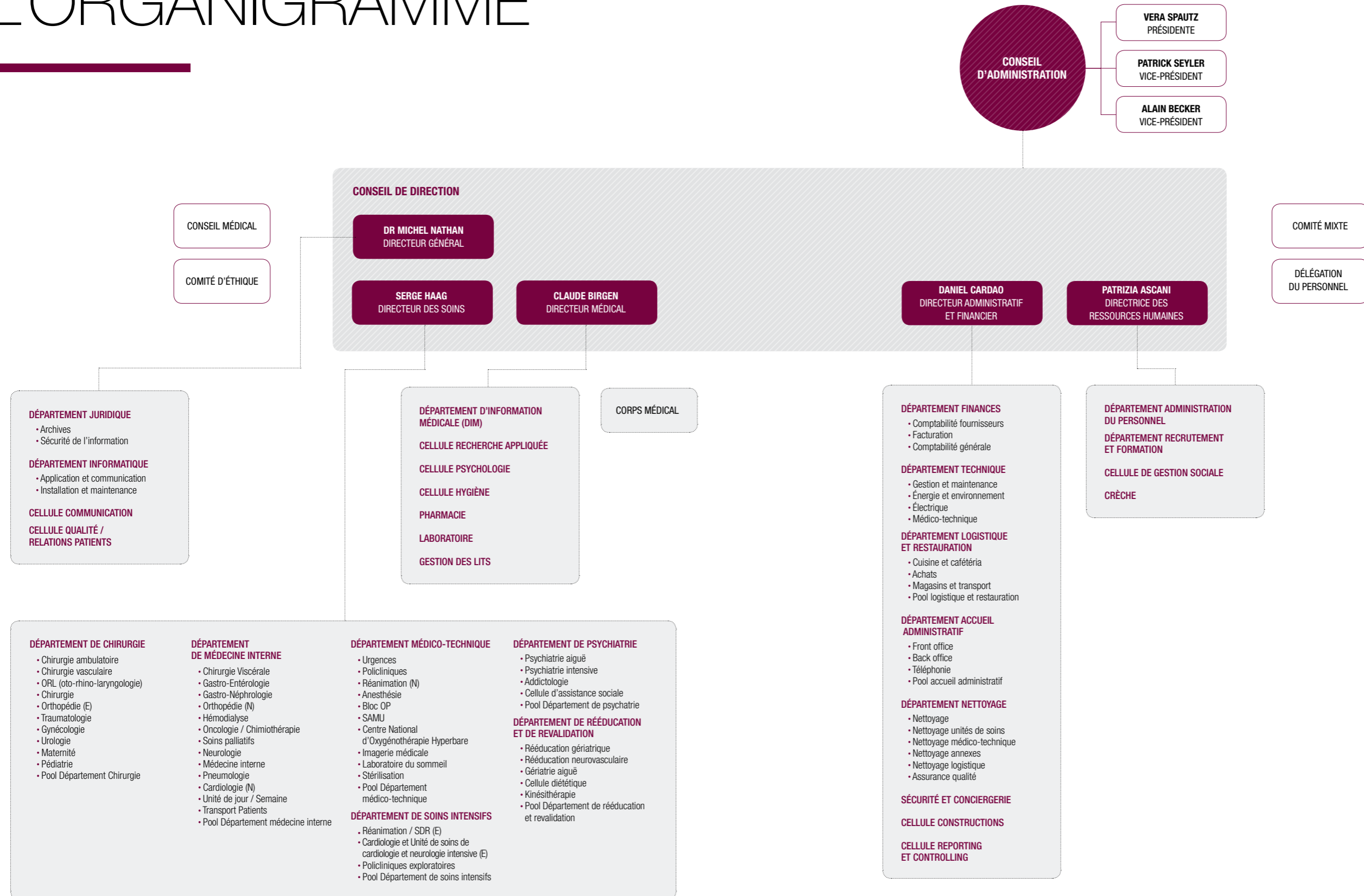
Conformément à la loi modifiée du 6 mai 1974 instituant des comités mixtes dans les entreprises du secteur privé et organisant la représentation des salariés dans les sociétés anonymes, le CHEM dispose d'un comité mixte qui se réunit

au moins quatre fois par an. Il est composé paritairement de représentants de l'employeur et de représentants du personnel et permet aux représentants du salariat de participer activement au fonctionnement de l'entreprise.

LES AUTRES COMITÉS PERMANENTS DU CHEM

Comité	Mission
Comité de sécurité	Politique de sécurité
Comité de radioprotection	Politique de radioprotection
Groupe d'intervention et de sauvetage	Sauvetage
Comité d'achat	Politique d'achat et standardisation de matériaux
Groupe POI GSE	Gestion de crise
Comité d'éthique	Organe consultatif en questions éthiques
Comité de prévention des infections nosocomiales	Prévention des infections nosocomiales
Unité des infections nosocomiales	Prévention des infections
Comité médico-pharmaceutique	Sécurité des médicaments
Comité de sécurité transfusionnelle	Sécurité des transfusions
Comité du matériel médical	Sécurité du matériel médical
Comité d'évaluation et d'assurance qualité des prestations hospitalières	Gestion de qualité et de risque
Groupe d'évaluation C.I.R.S.	Analyse des incidents
Equipe d'évaluation plainte	Evaluation des plaintes
Groupes multidisciplinaires en oncologie	Stratégies de diagnostics et de traitements
Comité des dons	Politique des dons
Comité MESEHY	Sécurité au travail
Conseil de bloc	Organisation des opérations
Commission des bâtisses	Projets de construction et de transformation
Comité de coordination des travaux	Projets de construction et de transformation
Comité pilotage antibiotique (CPA)	Optimisation de l'administration d'antibiotiques au CHEM en vue de réduire les résistances
Groupe d'organisation pilotage antibiotique (GOPA)	Optimisation de l'administration d'antibiotiques au CHEM en vue de réduire les résistances

L'ORGANIGRAMME



LES DÉPARTEMENTS CLINIQUES

L'objectif primaire du CHEM est d'assurer aux patients et proches la meilleure qualité des soins possible aux moindres risques et coûts. Dans cette optique, le CHEM préconise une prise en charge individualisée conforme au cadre légal et aux sciences en vigueur.

DÉPARTEMENT DE CHIRURGIE

- > Chirurgie viscérale
- > Chirurgie vasculaire
- > ORL (oto-rhino-laryngologie)
- > Chirurgie générale
- > Chirurgie de la main
- > Chirurgie plastique
- > Orthopédie
- > Traumatologie
- > Gynécologie
- > Urologie
- > Maternité
- > Pédiatrie

DÉPARTEMENT DE MÉDECINE INTERNE

- > Gastro-entérologie
- > Néphrologie
- > Hémodialyse
- > Oncologie
- > Chimiothérapie
- > Soins palliatifs
- > Neurologie
- > Médecine interne
- > Pneumologie
- > Cardiologie
- > Rhumatologie
- > Curiethérapie

DÉPARTEMENT MÉDICO-TECHNIQUE

- > Urgences
- > Anesthésie
- > SAMU
- > Centre national d'oxygénothérapie hyperbare
- > Imagerie médicale
- > Laboratoire du sommeil

DÉPARTEMENT DE SOINS INTENSIFS

- > Réanimation
- > Intermediate Care
- > Cardiologie et neurologie intensive

DÉPARTEMENT DE PSYCHIATRIE

- > Psychiatrie aiguë
- > Psychiatrie intensive
- > Addictologie
- > Centre de crise
- > Hôpital de jour psychiatrique
- > Antenne mobile psychiatrique

DÉPARTEMENT DE RÉÉDUCATION ET DE REVALIDATION

- > Rééducation gériatrique
- > Rééducation neurovasculaire
- > Gériatrie aiguë
- > Hôpital de jour gériatrique

CLINIQUES SPÉCIALISÉES

- > Clinique du dos
- > Clinique de la douleur
- > Clinique du diabète
- > Centre de santé vasculaire
- > Clinique de l'obésité

SUPPORTS CLINIQUES

- > Kinésithérapie
- > Ergothérapie
- > Orthophonie
- > Assistance sociale
- > Diététique
- > Psychologie
- > Hygiène
- > Stérilisation
- > Transport patients
- > Laboratoire
- > Pharmacie
- > Cellule clinique
- > Cellule PRN
- > Gestion des lits
- > Cellule de recherche appliquée

POLICLINIQUES SPÉCIALISÉES

- > Ophtalmologie
- > ORL
- > Dentaire
- > Dermatologie
- > Chirurgicale
- > Endoscopie
- > Cardiologie
- > Neurologie
- > Pneumologie
- > Urologie
- > Centre vasculaire
- > Proctologie
- > Orthopédie
- > Traumatologie
- > Gynécologie

ORGANISATION ADMINISTRATIVE, LOGISTIQUE ET FINANCIÈRE

La Direction générale, la Direction des ressources humaines et la Direction administrative et financière sont composées de départements qui se subdivisent en services dirigés par des responsables de service. Sont intégrées au sein du CHEM également des cellules directement rattachées aux directions respectives.

DÉPARTEMENTS, SERVICES ET CELLULES DÉPENDANT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Le Département Juridique

Le Département Juridique a pour mission de veiller à la sécurité juridique du CHEM, de défendre les intérêts juridiques du CHEM et de conseiller la direction dans tous les domaines du droit.

Le Département Informatique

Le Département Informatique a pour mission de gérer le système d'information du CHEM en vue de l'adéquation, de l'exactitude et de la promptitude des traitements informatiques. Il est notamment chargé de la gestion des installations hardware et software ainsi que du conseil et de l'assistance aux utilisateurs. Il a un rôle essentiel dans le développement et la maintenance du dossier médical informatisé.

La Cellule Communication

La Cellule Communication conçoit et met en œuvre des projets et actions de communication interne et externe, vers des publics variés, en cohérence avec la stratégie globale et le plan de communication interne et externe du CHEM.

La Cellule Qualité

La Cellule Qualité fournit le soutien méthodologique aux partenaires internes et externes afin d'obtenir la meilleure qualité mesurable au CHEM en matière de structure, de processus et de résultats.

DÉPARTEMENTS, SERVICES ET CELLULES DÉPENDANT DE LA DIRECTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE

Le Département Finances

Le Département Finances a pour mission d'assurer la bonne gestion financière du CHEM. Il assure entre autres le contact avec les organes et institutions administratifs externes, comme les administrations fiscales, la Fédération des Hôpitaux Luxembourgeois, les entreprises, les banques, etc.

Le Département Technique

Le Département technique a pour mission d'assurer le bon fonctionnement, l'entretien, la maintenance et les réparations des installations et équipements du CHEM sur ses différents sites.

Le Département Logistique et Restauration

Le Département Logistique gère les démarches relatives aux fournisseurs de matériel non stérile et administratif, la réception et le stockage de matériel commandé par le service achats et leur distribution. Le département fournit en outre une restauration de qualité dans les différents services de l'hôpital.

Le Département Accueil Administratif

Le Département Accueil Administratif assure la prise en charge administrative des patients et se tient à leur disposition pour tout renseignement.

Le Département Nettoyage

Le Département Nettoyage prend en charge le nettoyage dans les différents services médicaux, de soins et administratifs.

La Cellule Sécurité et Conciergerie

La Cellule Sécurité / Conciergerie a pour mission de veiller à la protection de la sécurité et de la santé des personnes présentes sur les sites du CHEM (travailleurs, patients, visiteurs). Dans cette optique, elle gère les activités de prévention des risques professionnels, d'information et de formation.

La Cellule Nouvelles Constructions

La Cellule Nouvelles Constructions participe à la gestion stratégique ainsi qu'à la planification évolutive et opérationnelle des projets de construction internes et externes. Elle organise et coordonne le déroulement de tous les travaux et gère toutes les tâches de coordination générale.

La Cellule Reporting & Controlling

La cellule Reporting & Controlling est composée de deux entités: d'une part les contrôleurs et d'autre part les développeurs. Les développeurs mettent en place des outils à disposition de la cellule ou d'autres services afin de répondre aux besoins d'analyses et de statistiques. Les contrôleurs sont responsables du calcul, de l'élaboration et du suivi du budget et des coûts. Ils effectuent également une analyse de l'évolution de l'activité médicale.

DÉPARTEMENTS ET CELLULES RATTACHÉS À LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

Le Département Administration du Personnel

Le Département Administration du Personnel gère les dossiers du personnel, le traitement des salaires et établit les contrats de travail. Il assure notamment le suivi des effectifs, le calcul des carrières, les mouvements de personnel, les accidents de travail, le temps de travail et les congés.

Le Département Recrutement et Formation

Le Département Recrutement et Formation gère les compétences individuelles et collectives du CHEM dans le cadre de la mise en œuvre de la politique RH. Il assure la gestion des connaissances et compétences au sein du CHEM et prend en charge la formation professionnelle continue.

La Cellule de gestion sociale

La cellule gestion sociale est en charge de la production et de l'exploitation (études, préconisations) des données sociales et participe aux évolutions possibles du système d'information RH. Elle conseille le DRH pour les questions relevant des conditions de travail et réalise, à la demande de cette dernière, les études et enquêtes s'y rapportant : au travers de la conception de projets et actions diverses, la cellule assure également une démarche de prévention des risques psychosociaux au travail.

La Crèche

La crèche du CHEM accueille des enfants du personnel du CHEM (âgés de 2 mois à 4 ans) durant les heures de travail. En cas de places libres, la crèche propose un service de garderie pour les enfants (âgés de 2 mois à 4 ans) du personnel, des clients du CHEM et autres.





Dräger

Dräger Mobile

Elektronik
Dr. Weber
Feldmann
F. H. H.
F. H. H.
F. H. H.

110W DSA
248.7mA 6.6kV

A
Catheter 3
Cath 3
Cath

20

18.00
18.00
18.00
18.00

Reaktor
Dräger



CENTRE HOSPITALIER
EMILE MAYRISCH



Centre Hospitalier Emile Mayrisch
B.P. 436
L-4005 Esch-sur-Alzette

www.chem.lu